

# KENWOOD

SISTEMA CD PORTATILE

## PMS-F3

### MANUALE D'ISTRUZIONI

KENWOOD CORPORATION

#### Disimballaggio

Aprire l'imballaggio attentamente e mettere da parte tutti gli accessori in modo che non vadano persi.

Controllate che l'apparecchio non abbia subito alcun danno durante il trasporto. Se avesse subito dei danni o se non dovesse funzionare, rivolgetevi al vostro rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito direttamente, rivolgetevi immediatamente alla ditta di trasporto. Vi consigliamo di conservare la scatola ed il materiale d'imballaggio originali nel caso doveste trasportare o spedire di nuovo l'apparecchio.

#### Attenzione:

Non traslocare questa unità quando un disco è inserito.

#### SI DICHIARA CHE:

l'apparecchio Sinto/Ampli/Deck/CD portatile Kenwood, modello :  
PMS-F3

risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 24 luglio 1996

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 35-37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

B60-2966-08 (E)

97 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 96/12 11 10 9

# Prima di sottoporre ad alimentazione elettrica

PMS-F3(E-IT)

## 2 Per l'Europa

### Importante!

Le unità spedite in Europa sono disegnate solo per il funzionamento con corrente alternata a 230V.

Il marchio di un prodotto a raggi laser

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**





Quest'adesivo viene applicato al pannello posteriore ed indica che il componente si serve di raggi laser ed è stato classificato come appartenente alla Classe 1. Questo significa che i raggi laser utilizzati appartengono alla classe più debole e non c'è quindi pericolo di irradiazione all'esterno dell'unità.

### Sul fondo si trovano le seguenti informazioni.

1. Marchio di fabbrica
2. Numero del modello
3. Simbolo a Due Quadrati
4. Tensione nominale di alimentazione
5. Frequenza nominale di rete
6. Tipo di alimentazione

## Precauzioni per la sicurezza

**AVVERTENZA: PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

 <b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN 	ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.



## Piacevoli e comode funzioni Timer

### Con piacevoli suoni di notifica

- Il suono di notifica del timer può essere scelto tra otto tipi di suoni di allarme e otto tipi di voci.

### Impostazioni delle ore indipendenti

- E' possibile impostare e memorizzare in modo indipendente le ore per WAKE TIMER (timer per la sveglia), GO OUT TIMER (timer per l'ora di uscita), timer di registrazione, timer da cucina e per il timer di spegnimento automatico che permette di addormentarsi ascoltando le selezioni preferite.

### Con un comodo timer da cucina

- Per la gestione di brevi intervalli di tempo è stato equipaggiato un timer da cucina.



## Due cassette con inversione automatica del movimento

### Riproduzione ininterrotta del deck A e del deck B, duplicazione ad alta velocità a un tocco

- Sia il deck A che il deck B sono ad inversione automatica del movimento, entrambi i lati dei nastri possono essere riprodotti ininterrottamente, ed è anche possibile duplicare ad alta velocità entrambi i lati dei nastri.



## Facile registrazione con montaggio dei CD




### A seconda dello scopo si possono selezionare vari modi di registrazione con montaggio di CD.

- Duplicazione CD a doppia velocità: la duplicazione a doppia velocità è possibile non solo da nastro ma anche da CD
- Registrazione a un tocco di CD: registrazione a un tocco durante l'ascolto.
- Registrazione con montaggio: registrazione per cui durante il tempo specificato i titoli non vengano interrotti.
- Registrazione con montaggio: registrazione dei titoli desiderati nella sequenza desiderata.



## Semplice procedura a un tocco

- Basta premere il selettore d'ingresso o il comando di lettura CD perché il sistema si accenda e la riproduzione abbia inizio.

	Prima di sottoporre ad alimentazione elettrica .....	2
	Precauzioni per la sicurezza .....	2
	<b>PRECAUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA</b> .....	4
	Prima di far funzionare .....	6
	Funzioni di regolazione dell'audio .....	7
	Tipi di alimentazione .....	8
	Nomi delle parti .....	9
	Funzionamento dell'unità di telecomando .....	12
	Regolazione dell'orologio .....	13
	Ricezione di trasmissioni radiofoniche .....	14
	Ricezione di una stazione radio .....	14
	Memorizzazione delle stazioni radio .....	15
	Preselezione automatica .....	15
	Cambio delle stazioni preselezionate per mezzo del tasto di preselezione automatica .....	15
	Preselezione manuale .....	16
	Ricezione di una stazione preselezionata .....	16
	Riproduzione di CD .....	17
	Riproduzione ripetuta/Riproduzione casuale .....	18
	Programmazione delle tracce nell'ordine desiderato .....	19
	Riproduzione di nastri .....	22
	Preparativi .....	22
	Riproduzione Normale e Riproduzione Relay .....	22
	Ricerca della musica desiderata (DPSS) .....	23
	Funzionamento di registrazione .....	24
	Registrazione normale .....	24
	Copiatura di un nastro (Duplicazione di un nastro) .....	25
	Registrazione sincronizzata delle tracce .....	26
	Duplicazione CD a doppia velocità .....	27
	Registrazione con montaggio a un tocco .....	28
	Registrazione con montaggio .....	29
	Funzioni utili .....	30
	Per cambiare il tono .....	30
	Per cambiare il display .....	30
	Collegamento di unità esterne .....	31
	Funzionamento col timer .....	32
	Regolazione del suono di allarme e dell'ora del timer .....	33
	Come usare il timer da cucina o il timer di spegnimento automatico ..	34
	Come usare il timer WAKE (timer per la sveglia) .....	35
	Come usare il timer GO OUT (uscire di casa) .....	36
	Registrazione di un programma radiofonico col timer .....	37
	In caso di problemi .....	38
	Dati caratteristici .....	40

# Accessori

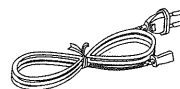
Telecomando (1)



Pile fomato (R6/AA) (2)



Cavo di alimentazione(1)



# PRECAUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

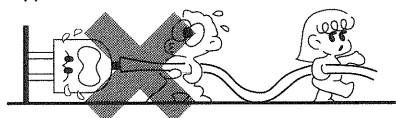
PMS-F3(E-IT)

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggete sempre per intero le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Prestate attenzione a tutte le avvertenze presenti sull'apparecchiatura e nel manuale di istruzioni. Seguite tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Conservate inoltre tutto il materiale illustrativo per poterlo consultare ancora in futuro.

**1. Alimentazione**-L'apparecchiatura deve essere collegata a fonti di alimentazione del solo tipo descritto nelle istruzioni o specificato sull'apparecchiatura stessa.  
Se non conoscete con sicurezza il tipo di alimentazione presente nella vostra abitazione, consultate il vostro rivenditore o l'azienda elettrica. Per quanto riguarda apparecchiature alimentate con batterie o altre fonti di alimentazione, vedere il manuale di istruzioni.

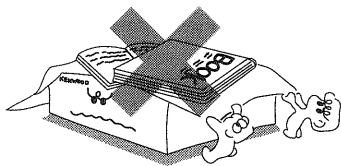
**2. Protezione del cavo di alimentazione**- I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, facendo particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti di uscita dall'apparecchiatura.

Non tirare o strappare il cavo.



**3. ATTENZIONE - Polarità** - Questa apparecchiatura può essere fornita di una spina per corrente alternata polarizzata (una spina con una lama più larga dell'altra). Questa spina può essere inserita nella presa di rete in un solo modo. Questa è una caratteristica per la sicurezza. Se non riuscite ad infilare la spina nella presa, provate ad invertire la spina stessa. Se la spina non potesse ancora essere inserita, contattate il vostro elettricista e fate sostituire la presa vecchia. Non eliminate la sicurezza della presa.

**4. Ventilazione**-Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccate o coperte. Quest'apparecchiatura deve trovarsi in una posizione che ne permetta l'aerazione. A questo scopo, evitate di porre dischi o panni sul suo pannello superiore. Essa deve inoltre distare almeno 10cm dalle pareti. Non posate l'apparecchiatura su superfici morbide come divani, letti o tappeti, dato che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione. Questa apparecchiatura non deve essere installata in uno scaffale a meno che non venga fornita una ventilazione appropriata seguendo le istruzioni del fabbricante.

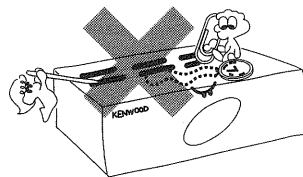


**5. Acqua ed umidità** - L'apparecchiatura non deve essere usata vicino ad acqua, ad esempio vicino a vasche, lavandini, lavabi, cantine umide, piscine.

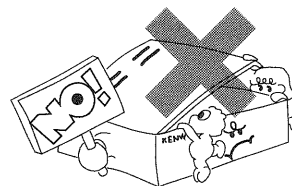
**6. Temperatura**- L'apparecchiatura potrebbe non funzionare correttamente se fosse usata a temperature basse o sotto lo zero. La temperatura ideale è al di sopra dei 5° centigradi.

**7. Calore** - Proteggetela da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore.

**8. Folgorazioni** - Fate attenzione ad evitare l'ingresso di oggetti o liquidi nell'apparecchiatura. Se un oggetto in metallo, ad esempio un ago o simili, entrasse nell'unità, potrebbe causare un corto circuito. Se avete bambini, non permettete loro di porre oggetti, specialmente in metallo, all'interno dell'apparecchiatura.



**9. Apertura dell'apparecchiatura** - Non aprite mai l'apparecchiatura. Se le parti interne fossero toccate incidentalmente, una scarica elettrica molto grave potrebbe avere luogo.



**10. Campi magnetici** - Tenete l'apparecchiatura lontana da sorgenti di campi magnetici come televisori, diffusori, radio, giocattoli elettrici o magnetici.

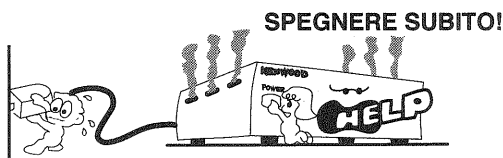
**11. Pulizia** - Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete prima della pulizia. Non pulite il mobile con solventi volatili come alcool, benzina, diluenti, ecc. Usate solo un panno asciutto.

**12. Accessori** - Non ponete questa apparecchiatura su carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli instabili. L'apparecchiatura potrebbe cadere causando lesioni a bambini o adulti e danni all'apparecchiatura stessa. Utilizzate solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli raccomandati dal fabbricante o venduti assieme all'apparecchiatura. Qualsiasi installazione dell'apparecchiatura deve seguire le istruzioni del fabbricante e deve essere eseguita utilizzando accessori raccomandati. Un componente elettrico installato su di un carrello dovrebbe sempre essere mosso con cautela. Le fermate brusche e le superfici irregolari potrebbero far rovesciare il carrello e danneggiare l'apparecchiatura.



**13. Temporali** - Per un'ulteriore protezione di questa apparecchiatura durante un temporale oppure quando essa non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.

**14. Odori anormali** - Se notate odori anormali o fumo, spegnete l'apparecchiatura e staccate immediatamente la spina di alimentazione. Entrate subito in contatto con personale tecnico o con il vostro rivenditore.



**15. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata**-Affidate l'apparecchiatura a personale specializzato se:

- A. Il cavo di alimentazione ha subito danni.
- B. Oggetti o liquidi sono entrati nell'apparecchiatura.
- C. L'apparecchiatura si è bagnata.
- D. L'apparecchio non sembra funzionare normalmente seguendo le istruzioni riportate nel manuale. Regolare solo i comandi descritti nel manuale di istruzioni in quanto una regolazione inappropriata di altri comandi potrebbe causare danni e necessità di interventi estensivi da parte di un tecnico qualificato per ripristinare il normale funzionamento dell'unità stessa.
- E. L'unità ha subito forti urti.
- F. L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamenti nelle sue prestazioni.

**16. Riparazioni**- L'utente non deve tentare riparazioni non descritte in questo manuale. Ogni altra operazione deve essere affidata a personale autorizzato.

**17. Terra dell'antenna esterna**- Se al sintonizzatore viene collegata un'antenna esterna, controllate che possieda una buona terra che possa evitare le scariche elettriche e l'accumularsi di elettricità statica. La sezione 810 del NEC (National Electric Code) ANSI/NFPA 70 fornisce informazioni sulla messa a terra della casa e delle strutture portanti, sulla messa a terra dell'unità di scarica di un'antenna, sulle dimensioni dei conduttori di messa a terra sulla posizione dell'unità di scarica dell'antenna, sul collegamento di elettrodi di messa a terra e sulle caratteristiche regolamentari degli elettrodi di messa a terra.

**18. Linee ad alta tensione** - Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest'ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.

**19. Sovraccarichi**- Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.

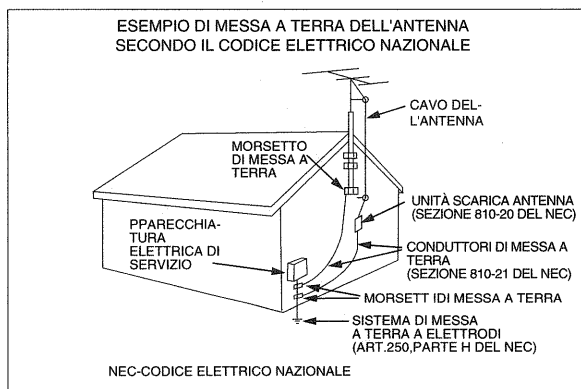
**20. Accessori**- Non utilizzate accessori non raccomandati dal fabbricante in quanto essi potrebbero causare problemi.

**21. Parti di ricambio** -Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.

**22. Controlli sicurezza** - Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione di questa apparecchiatura, chiedete al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare la sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

**Note:**

1. La voce 3 non è necessaria per componenti messi a terra o polarizzati.
2. Le voci 17 e 18 sono necessarie solo per unità dotate di terminali per antenna.
3. La voce 17 è in accordo con le norme UL negli U.S.A.



# Prima di far funzionare

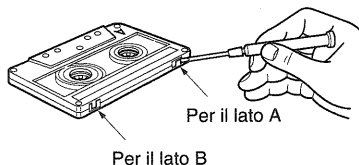
PMS-F3(E-It)

6

## Note sui nastri a cassetta

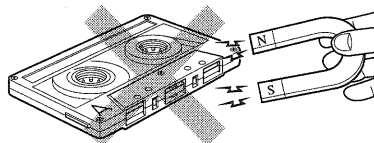
### Linguetta di sicurezza (dispositivo di protezione dalla registrazione)

Terminata una registrazione importante, spezzate la linguetta di sicurezza e la registrazione diviene impossibile.

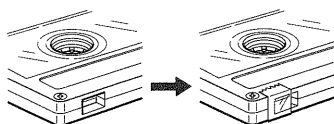


### Come riporre i nastri:

Non conservate i nastri in luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore. Proteggeteli inoltre da campi magnetici.



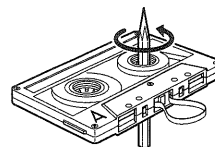
### Per riregistrare



Coprite il foro con nastro adesivo.

### Se il nastro è allentato:

Inserite una matita nel mozzo della bobina e giratela, strigendo il nastro.



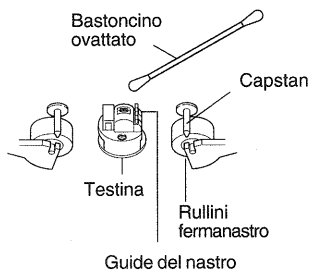
#### 1. Nastri da cassetta più lunghi di 110 minuti

Dato che i nastri a cassetta più lunghi di 110 minuti sono molto sottili, il nastro può aderire al rullino pressore o essere tagliato con facilità. Si raccomanda di non utilizzare tali nastri con questa unità per evitare possibili danni.

#### 2. Nastri senza fine

Non usate nastri senza fine, dato che essi potrebbero danneggiare i meccanismi di trazione del nastro dell'unità.

## Pulizia delle testine



### Pulizia delle testine e dei componenti periferici:

Per ottenere il meglio dal sistema e farlo durare a lungo, tenete sempre ben puliti la testina (registrazione/riproduzione/cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro. La pulizia viene effettuata nel modo seguente:

1. Aprite il vano portacassette.
2. Imbevete di alcool il bastoncino

ovattato, pulite la testina (registrazione/riproduzione/cancellazione), i capstan ed i rullini fermanastro.

### Smagnetizzazione delle testine

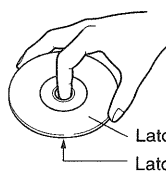
Quando la testina di riproduzione/registrazione si magnetizza, la qualità della riproduzione scade. In tal caso, smagnetizzate la testina con uno smagnetizzatore del tipo comunemente in commercio (smagnetizzatore per testine audio).



Attorno alle testine vi sono parti la cui posizione è regolata con esattezza, ad esempio le guide del nastro.

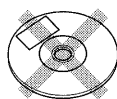
Durante la pulizia, prestate particolare attenzione a non urtarle o muoverle.

## Come usare i CD

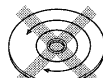
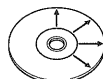


### Maneggio

Tenere in mano i CD in modo da non toccarne mai i due lati.

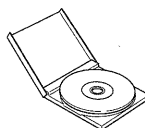


Non applicate etichette o nastro adesivo ai due lati del CD.



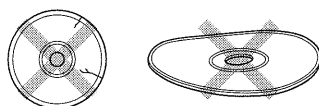
### Pulizia

Se il disco fosse sporco o portasse impronte digitali, passatelo delicatamente con un panno morbido partendo dal centro verso l'esterno lungo il suo raggio. Non usate mai sostanza chimiche, ad esempio solventi, benzina, ecc. o convenzionali spray di pulizia dei dischi.



### Conservazione

Se un disco non deve venire suonato subito, toglietelo dal lettore CD e rimettetelo nella sua custodia.



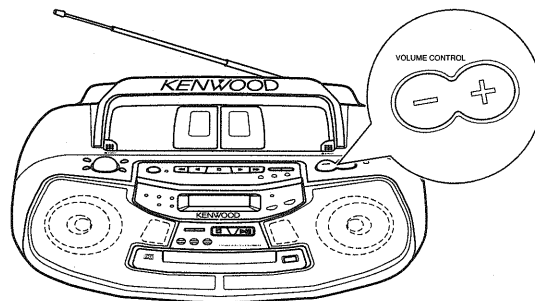
### Precauzioni in caso di dischi usati

#### Evitare di riprodurre dischi incrinati o deformati.

Durante la riproduzione, il disco gira nel lettore a velocità molto alta. Pertanto, per evitare un cattivo funzionamento, non utilizzare dischi incrinati o deformati o riparati con nastro o agente chimico adesivo.

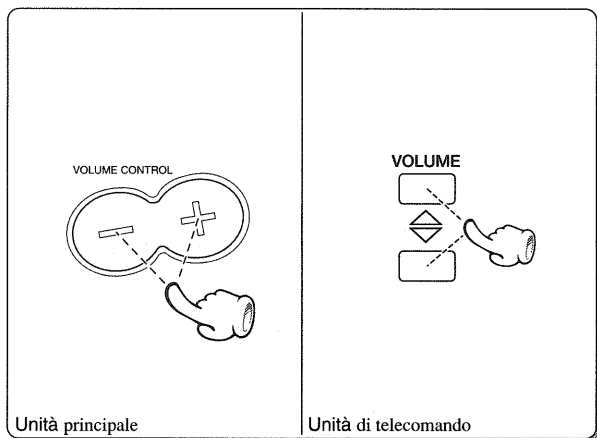
# Funzioni di regolazione dell'audio

PMS-F3(E-IT)



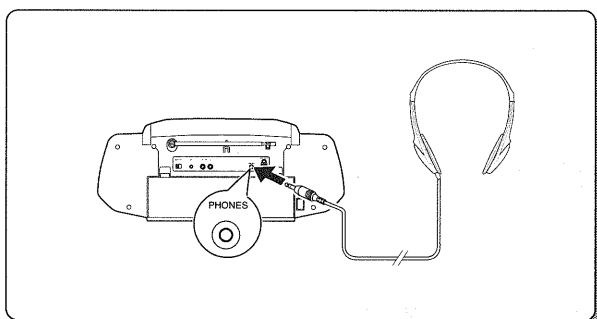
7

## Regolazione del volume



- Il volume aumenta premendo il tasto **VOLUME CONTROL "+"** sull'unità principale (tasto **VOLUME  $\triangle$**  sul telecomando).
- Il volume diminuisce premendo il tasto **VOLUME CONTROL "-"** sull'unità principale (tasto **VOLUME  $\nabla$**  sul telecomando).

## Ascolto in cuffia



- Inserire lo spinotto della cuffia nella presa a jack sul pannello posteriore dell'unità.
- Quando la cuffia è collegata, l'altoparlante viene disattivato.
- Il volume può essere regolato usando i tasti **VOLUME CONTROL** dell'unità o i tasti **VOLUME** sul telecomando.
- Usare la cuffia con un mini spinotto stereo.

# Tipi di alimentazione

PMS-F3(E-It)

8

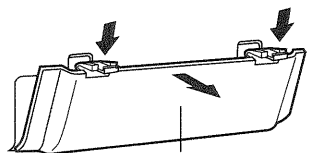
## Inserimento delle pile per l'orologio (R6 × 3)

Lasciare le pile per l'orologio nell'unità non solo quando questa viene fatta funzionare con le pile, ma anche quando viene collegata a una presa a muro della rete elettrica. In questo modo, vengono mantenute l'indicazione delle ore, le stazioni memorizzate, ecc., anche nel caso che dovesse venire a mancare la corrente di rete.

Inserire le pile per l'orologio nel vano delle pile che si trova sul retro dell'unità.

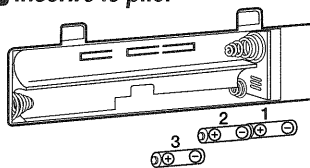
- Eseguire il cambio delle pile mentre che la spina del cavo di alimentazione è inserita in una presa a muro della rete elettrica. I contenuti memorizzati non andranno persi.
- La visualizzazione dell'orologio non sarà ottenuta solo mediante le pile per l'orologio.

### 1 Aprire il coperchio del vano delle pile.



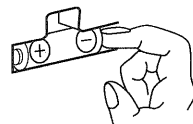
Vano pile sul retro dell'unità

### 2 Inserire le pile.



Inserire le pile secondo l'ordine numerato dalla parte aperta nella scanalatura.

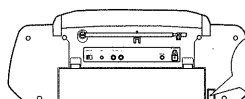
### Rimozione delle pile



Agganciare con la punta del dito il polo  $\ominus$  della pila nella parte aperta nella scanalatura e rimuovere la pila.

- Queste pile non vengono fornite in dotazione e devono essere acquistate a parte.
- Quando l'unità non viene collegata alla rete elettrica in c.a., la durata di vita della pila dell'orologio è di circa 3 mesi, ininterrotti. (Per la visualizzazione continua dell'orologio viene raccomandato l'utilizzo con alimentazione da rete elettrica.)

## Uso con collegamento ad una presa della rete elettrica



Retro dell'unità principale

Alla presa a muro della rete elettrica  
Cavo di alimentazione accessorio

### Prima di disinserire la spina del cavo di alimentazione

- Cambiare la sorgente d'ingresso su CD e verificare la presenza del seguente display.
- Se il vassoio CD non è chiuso, chiuderlo col tasto di apertura e chiusura OPEN/CLOSE, spegnere l'unità e disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica.



- Utilizzare solo il cavo di alimentazione accessorio in quanto l'impiego di un cavo di alimentazione diverso potrebbe essere causa di guasti.
- Se si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo piuttosto lungo, disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica.

15C

## Uso con pile (inserimento delle pile di funzionamento)

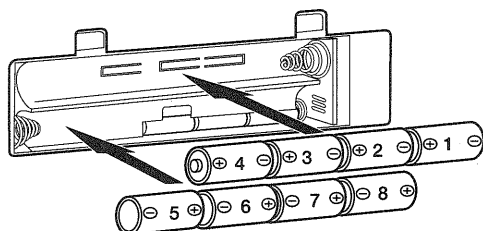
- Queste pile non vengono fornite in dotazione e devono essere acquistate a parte.

### 1 Aprire il coperchio del vano delle pile.

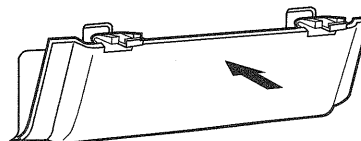
Rimuovere il coperchio del vano delle pile sul retro dell'unità

### 2 Inserire le pile.

Inserire le otto pile R20 (SUM-1) secondo l'ordine numerato mostrato in figura.



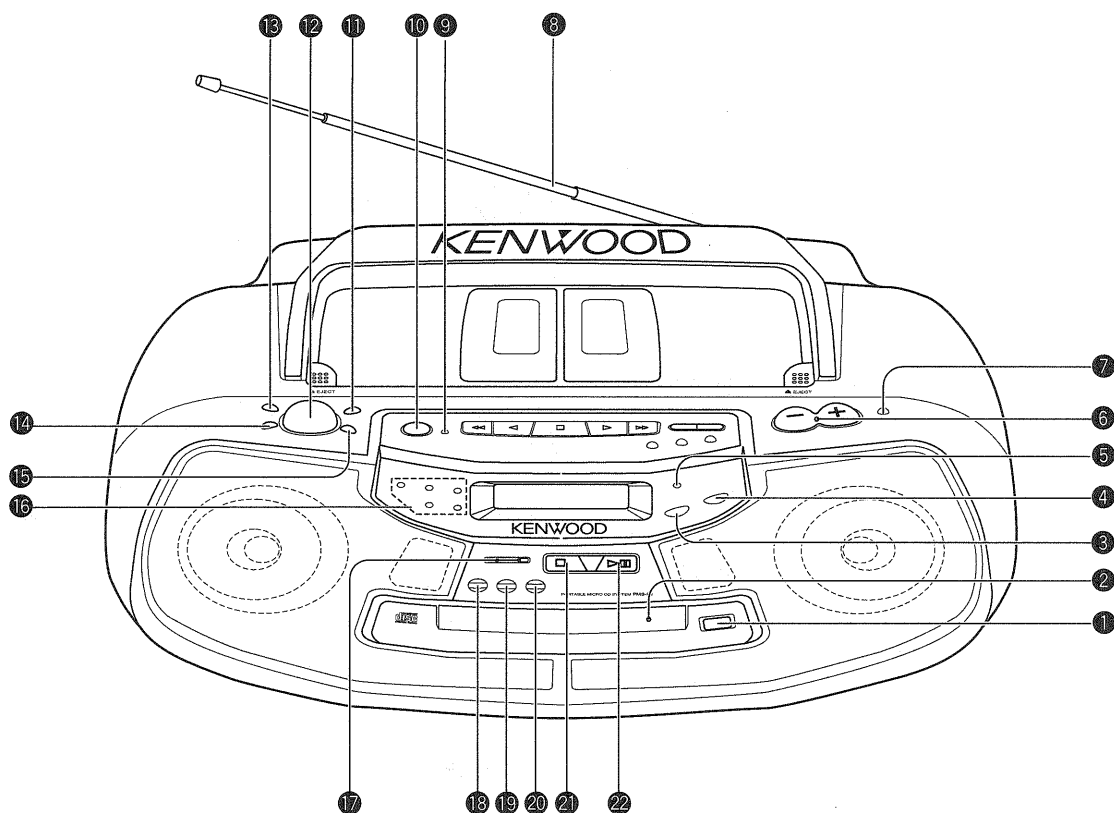
### 3 Chiudere il coperchio.



### Quando le pile sono scariche

Il suono del CD potrebbe saltare oppure il suono del nastro potrebbe risultare anomalo. In questi casi, sostituire tutt'e otto le pile con pile nuove.

## Sezione amplificatore/Sezione CD/Sezione sintonizzatore



- |   |  |
|---|--|
| ① Tasto di apertura e chiusura OPEN/CLOSE   | ⑫ Tasto / indicatore TIMER ON/OFF            |
| ② Vassoio CD  | ⑬ Tasto di selezione ALARM (TIMER)           |
| ③ Tasto di selezione MD/AUX   | ⑭ Tasto di selezione VOICE (TIMER)           |
| ④ Tasto di selezione del sintonizzatore/tasto di selezione della banda                      | ⑮ Tasto di impostazione SET (TIMER)          |
| ⑤ Indicatore DIGITAL OPT.   | ⑯ Indicatore TIMER MODE                      |
| ⑥ Tasti di regolazione VOLUME CONTROL   | ⑰ Tasti ◀◀(TUNING DOWN)/▶▶(TUNING UP)        |
| ⑦ Tasto SOUND   | ⑱ Tasto P.MODE                               |
| ⑧ Antenna ad asta allungabile (per la banda FM)   | ⑲ Tasto REPEAT                               |
| ⑨ Indicatore di unità accesa o pronta al funzionamento ON/STAND BY                          | ⑳ Tasto ENTER                                |
| Quando la spina viene inserita in una presa della rete elettrica, l'indicatore si illumina. | ㉑ Tasto P.CALL(□)(Arresto di CD)             |
| ⑩ Tasto di alimentazione POWER  | ㉒ CD(▷□□)(tasto di riproduzione/pausa di CD) |
| ⑪ Tasto MODE (TIMER)  |  |

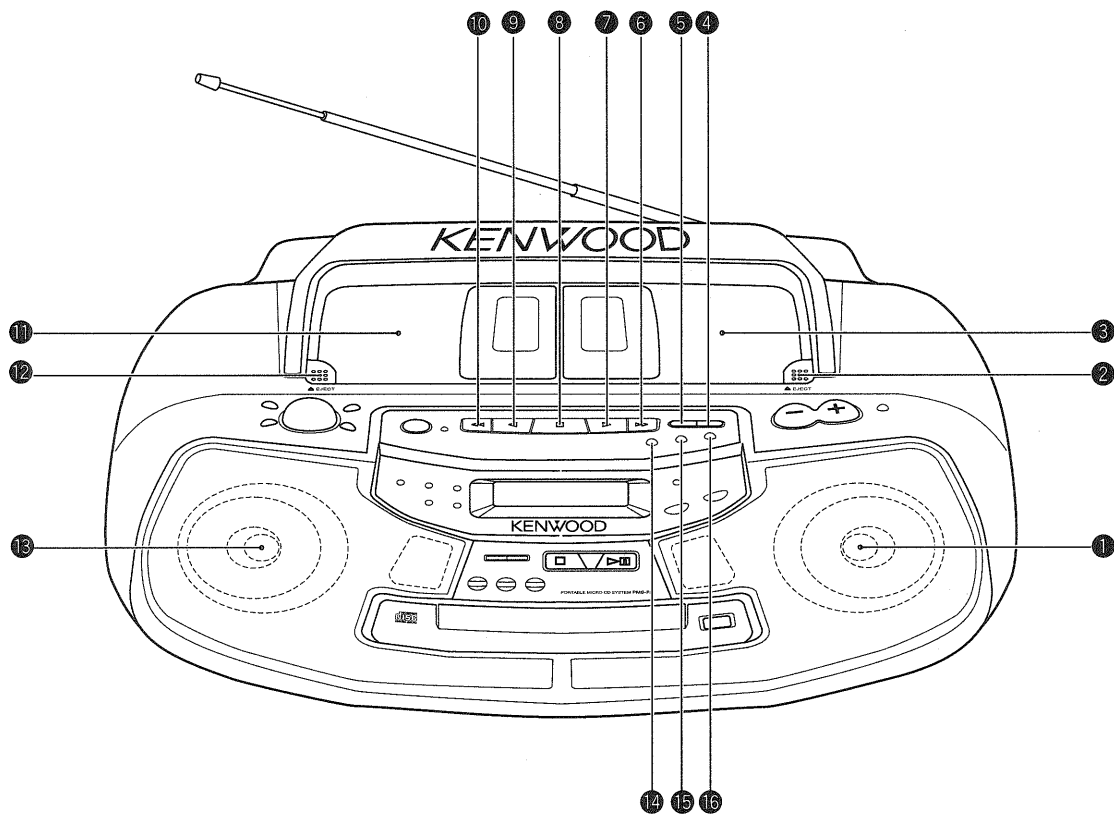
### Sistema di operazione a un solo tasto (ONE-TOUCH)

Grazie al comodo sistema di operazione a un solo tasto integrato, è possibile accendere questa unità e contemporaneamente dare inizio alla riproduzione semplicemente premendo un solo tasto quale un tasto selettore della sorgente di ingresso.

Il sistema di operazione a un solo tasto collega in modo interdipendente i seguenti tasti.

- Tasti selettori di ingresso: tasti TAPE (registratore), TUNER (sintonizzatore), CD e MD/AUX.

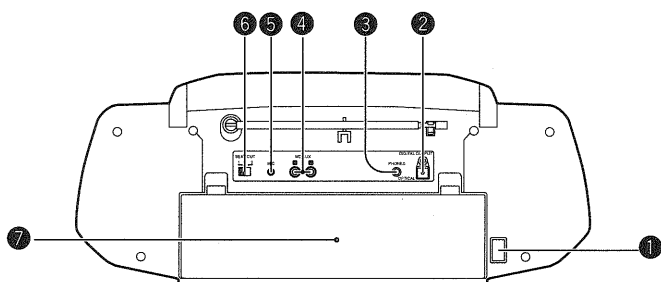
## Sezione registratore a cassette



- ① Unità altoparlante coassiale canale destro
- ② Tasto di espulsione cassetta DECK B EJECT
- ③ Copricassetta della piastra di registrazione DECK B
- ④ Tasto ONE TOUCH EDIT
- ⑤ Tasto REC (registrazione)
- ⑥ Tasto ▷▷  
Lato "A"; tasto di avanzamento veloce / Lato "B": tasto di riavvolgimento
- ⑦ Tasto ▷ PLAY (riproduzione lato "A")
- ⑧ Tasto di arresto (STOP/□)
- ⑨ Tasto ◁ PLAY (riproduzione lato "B")
- ⑩ Tasto ◁◁  
Lato "B"; tasto di avanzamento veloce / Lato "A": tasto di riavvolgimento
- ⑪ Copricassetta della piastra di registrazione DECK A
- ⑫ Tasto di espulsione cassetta DECK A EJECT
- ⑬ Unità altoparlante coassiale canale sinistro
- ⑭ Tasto DUBBING
- ⑮ Tasto TAPE A/B
- ⑯ Tasto REVERSE MODE

## Pannello posteriore

- ① Presa a jack AC IN, per l'ingresso in c.a.
- ② Presa a jack OPT. OUT
- ③ Presa a jack PHONES
- ④ Presa a jack MD/AUX
- ⑤ Presa a jack MIC
- ⑥ Commutatore di taglio del battimento BEAT CUT
- ⑦ Vano delle pile



# Sezione display

## Sezione REGISTRATORE A CASSETTE

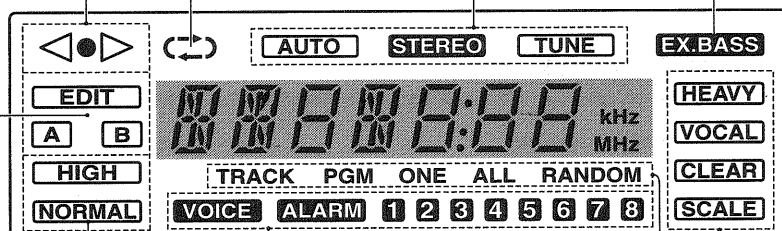
- ▷ : Indicatore di riproduzione del lato "A "
- ◁ : Indicatore di riproduzione del lato "B"
- : Indicatore di registrazione

## Sezione SINTONIZZATORE

- AUTO : Indicatore del modo automatico stereo FM
- STEREO : Indicatore stereo FM
- TUNE : Indicatore di sintonia

Indicatore del modo REVERSE

Indicatore del tono (EX.BASS)



Indicatore del modo ALARM

- VOICE 1~8 : Indicazione di allarme vocale
- ALARM 1~8 : Indicazione di allarme con effetto sonoro

Indicatore del tono

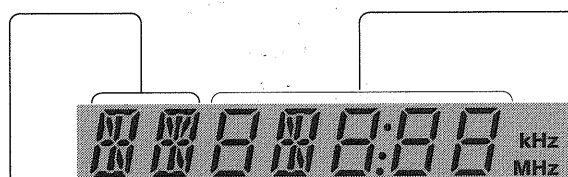
Indicatore del modo di duplicazione

- NORMAL : modo di duplicazione a velocità normale
- HIGH : modo di duplicazione ad alta velocità

Sezione CD

- TRACK : indicatore del modo TRACK, traccia
- PGM : indicatore del modo PGM, programma
- ONE : indicatore del modo di ripetizione di una sola traccia
- ALL : indicatore del modo di ripetizione di tutte le tracce
- RANDOM : indicatore del modo di scelta casuale

Indicatori dei modi di montaggio EDIT



Quando è impostato su CD

- indicatore del numero di traccia

Quando è impostato su sintonizzatore

- indicatore della banda di sintonizzazione

Indicatore per le ore della giornata

- Indicatore AM/PM (prima di mezzogiorno/dopo mezzogiorno)

Quando è impostato su CD

- indicatore del tempo totale
- indicatore del tempo della traccia corrente
- indicatore del numero di programma

Quando è impostato su sintonizzatore

- indicatore della frequenza di sintonizzazione
- indicatore del numero di preselezione

Indicatore delle ore

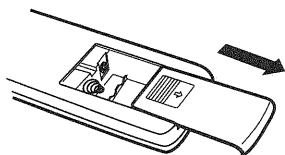
# Funzionamento dell'unità di telecomando

PMS-F3(E-It)

12

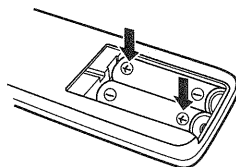
## Inserimento delle pile

**1** Rimuovere il coperchietto.



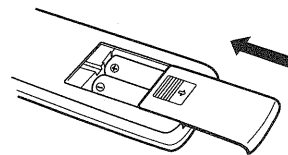
- Far scorrere il coperchietto premendo sulla parte ▽.

**2** Inserire le pile.



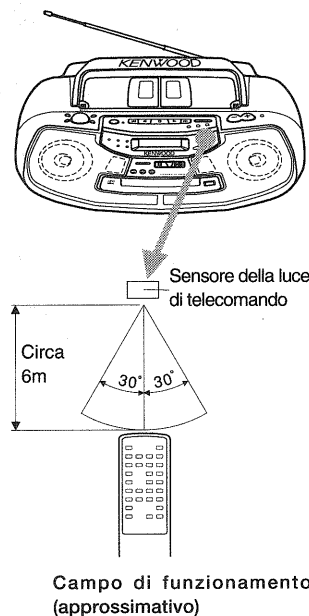
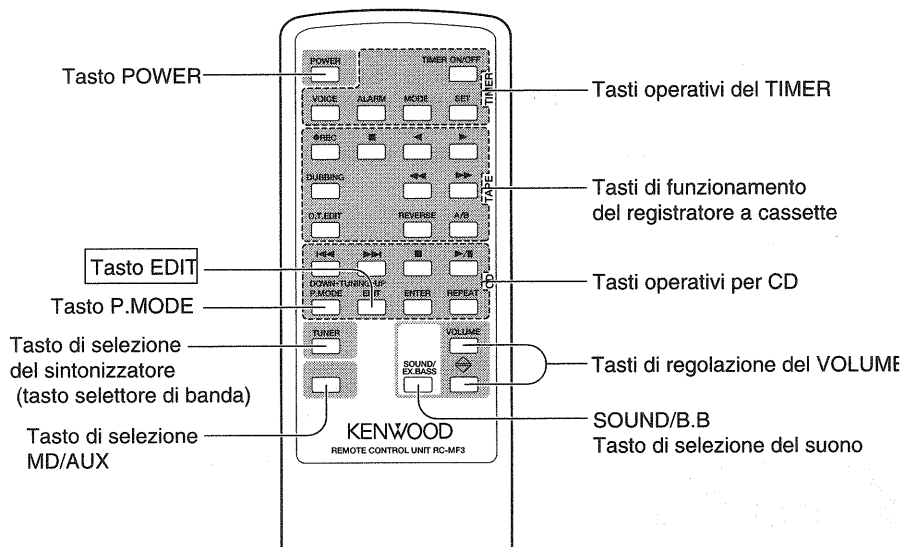
- Inserire due pile di formato AA (R6) rispettando le marcature della polarità.

**3** Chiudere il coperchietto.



## Procedura di funzionamento

- Inserire le pile di funzionamento nell'unità, oppure inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa della rete elettrica. Premendo il tasto di alimentazione POWER del telecomando l'unità si accende.
- L'unità di telecomando è effettiva solo nel campo indicato dalla figura a destra.
- Quando si devono premere in successione due tasti operativi dell'unità di telecomando, aver cura di premere saldamente ciascun tasto e di lasciar passare un intervallo di oltre 1 secondo tra una pressione e l'altra.



Modello: RC-MF3  
Sistema a raggio infrarosso

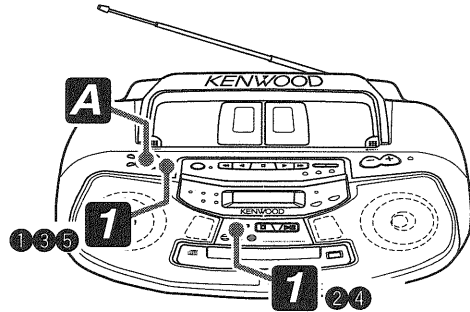
I nomi in riquadro indicano i tasti disponibili solo sull'unità di telecomando.



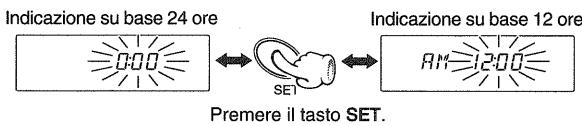
1. Le pile fornite sono destinate all'uso per i controlli di funzionamento. Per questa ragione, le loro durate di vita potrebbero essere più corte rispetto a quelle delle pile normali.
2. Quando la distanza di efficacia del telecomando comincia ad accorciarsi, sostituire entrambe le pile con pile nuove.
3. Se nel sensore di luce del telecomando penetra la luce diretta del sole o quella di una lampada a fluorescenza utilizzando un inverter, il funzionamento potrebbe risultare difettoso. In questo caso, cambiare la posizione d'installazione dell'unità in modo da ottenere un buon funzionamento.

# Regolazione dell'orologio

- L'impostazione del timer non può avvenire se non è stata regolata l'ora corrente. Inoltre, il tempo operativo del timer non è preciso se l'ora corrente non è stata regolata in modo corretto. Regolare sempre, come prima cosa, l'ora esatta corrente.
- Se non sono state inserite le pile per l'orologio, oppure se è mancata la corrente di rete, il display lampeggia e l'ora esatta viene persa. In questo caso, ripristinare l'indicazione dell'ora corrente.
- Lasciare sempre le pile per l'orologio inserite.



## Cambio in indicazione su base 12 ore



- L'impostazione iniziale è per un'indicazione su base 24 ore. Per cambiare in indicazione su base 12 ore, procedere come mostrato a sinistra.
- ① Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa della rete elettrica.
- ② Lasciare il tasto di alimentazione POWER in posizione OFF, unità spenta.
- ③ Premere il tasto SET.  
(Ogni volta che questo tasto viene premuto, l'indicazione cambia tra indicazione su base 12 ore e indicazione su base 24 ore.)
- Il modo di impostazione dell'ora viene ottenuto premendo il tasto per almeno 1 sec.

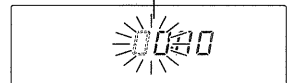
## 1 Regolazione dell'ora corrente

(Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.)

<p>① Premere il tasto SET.</p> <p>Premere il tasto per almeno 1 secondi.</p>
<p>② Impostare l'ora.</p>
<p>③ Premere il tasto SET.</p>
<p>④ Impostare i minuti.</p>
<p>⑤ Premere il tasto SET.</p>

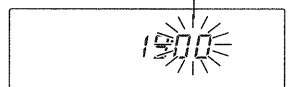
- Lasciare il tasto di alimentazione POWER in posizione OFF, unità spenta.
- Premere il tasto per almeno 1 secondi.

Lampeggianti



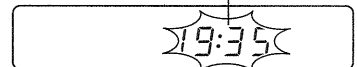
- Ogni volta che il tasto UP viene premuto, l'ora indicata aumenta di un'ora. Tenendo premuto il tasto continuamente, le ore continuano ad aumentare.
- Ogni volta che il tasto DOWN viene premuto, l'ora indicata diminuisce di un'ora. Tenendo premuto il tasto continuamente, le ore continuano a diminuire.

Lampeggianti



- Ogni volta che il tasto UP viene premuto, l'ora indicata aumenta di un minuto. Tenendo premuto il tasto continuamente, i minuti continuano ad aumentare.
- Ogni volta che il tasto DOWN viene premuto, l'ora indicata diminuisce di un minuto. Tenendo premuto il tasto continuamente, i minuti continuano a diminuire.
- Una volta che i minuti sono stati impostati, premere ancora una volta il tasto SET.

Ora corrente illuminata



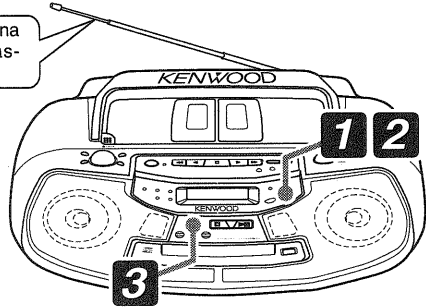
## Per controllare l'ora corrente.

<p>TIMER ON/OFF</p> <p>Unità principale</p>	<p>TIMER ON/OFF</p> <p>Unità di telecomando</p>
---	---

- Operare con unità accesa.
- Premendo una volta, leggermente, il tasto TIMER ON/OFF, l'indicazione viene visualizzata per 5 sec. (Il modo di impostazione dell'ora viene ottenuto premendo il tasto per almeno 1 sec.)

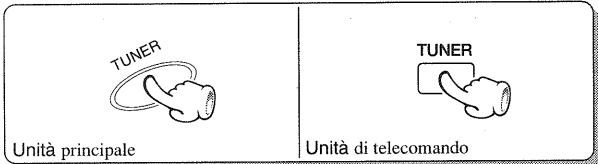


Allungare e ruotare l'antenna quando si ascoltano trasmissioni radio in FM



## Ricezione di una stazione radio

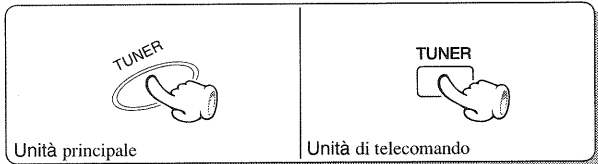
### 1 Cambiare su funzionamento come sintonizzatore.



Unità principale

Unità di telecomando

### 2 Selezionare la banda di trasmissione radio.



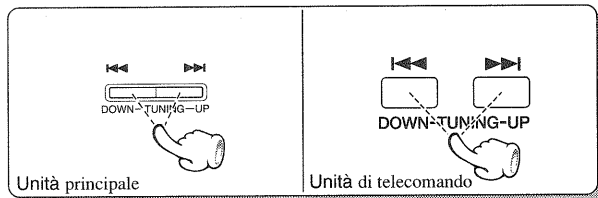
Unità principale

Unità di telecomando

• Ad ogni pressione la banda cambia, alternativamente:

- ① FM
- ② AM

### 3 Selezionare la stazione.



Unità principale

Unità di telecomando

#### SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA

⇒Premere il tasto per almeno 1 secondo e quindi rilasciarlo.

La stazione radio viene cercata automaticamente e la ricerca si arresta appena viene ricevuta una stazione.

Per cercare la stazione successiva, premere di nuovo il tasto.

#### SINTONIZZAZIONE MANUALE

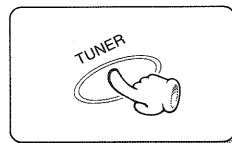
⇒Premere il tasto leggermente.

Ogni volta che il tasto viene premuto, la frequenza cambia di un passo.

Premere il tasto ripetutamente fino a che viene raggiunta la frequenza desiderata.



- Eseguire la SINTONIZZAZIONE MANUALE quando le onde radio risultano essere di debole intensità e difficili da ricevere.
- Quando le trasmissioni radio stereofoniche risultano troppo disturbate, premere il tasto TUNER per almeno 1 secondo e cambiare su ricezione monofonica, per una migliore ricezione.



• Ogni volta che il tasto viene premuto per almeno 1 sec. l'impostazione viene cambiata.

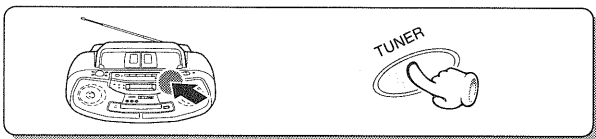
- ① AUTO (Ricezione stereofonica automatica)
- ② MONO (Ricezione monofonica)



É possibile assegnare un numero ad un massimo di 20 stazioni e memorizzarle. Questo viene chiamato preselezione. Quando una stazione è stata preselezionata, la prossima volta è possibile riceverla semplicemente specificandone il numero. → 16

## Preselezione automatica (Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.)

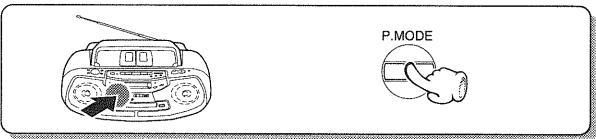
### 1 Selezionare la banda di trasmissione radio.



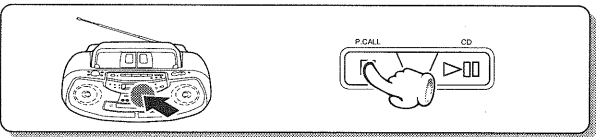
• Ad ogni pressione la banda cambia, alternativamente:

- ① AM
- ② FM

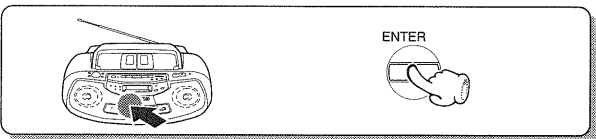
### 2 Premere il tasto P.MODE.



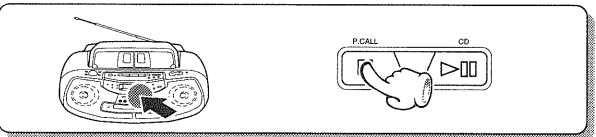
### 3 Richiamare il No. "1" preselezionato. (Premere il tasto P.CALL.)



### 4 Premere il tasto ENTER.



### 5 Premere il tasto P.CALL per almeno 2 secondi.



• L'unità esplora la banda selezionata e automaticamente memorizza fino a 20 stazioni radio, dopodiché si ferma automaticamente.



In alcuni casi l'unità confonde le frequenze scambiando potenti disturbi locali o atmosferici con stazioni radiofoniche e li memorizza. Se questo accade, servirsi della funzione di preselezione manuale MANUAL PRESET.

→ 16

## Cambio delle stazioni preselezionate per mezzo del tasto di preselezione automatica (Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.)

Esempio:

La preselezione automatica è stata eseguita per le stazioni in AM.

Le prime 4 stazioni rimangono memorizzate e viene eseguita la preselezione FM a partire dal numero di preselezione "5".

#### Procedura di funzionamento

#### Esempio

- ① Selezionare la banda di trasmissione radio. - - - - - Cambiare su FM.
- ② Premere il tasto P.MODE.
- ③ Richiamare il numero preselezionato da cambiare. - - - - Call the preset number "5".  
(Premere il tasto P.CALL)
- ④ Press the ENTER key
- ⑤ Press the P.CALL key for at least 2sec.

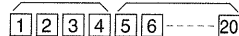
Preselezione sulla banda AM



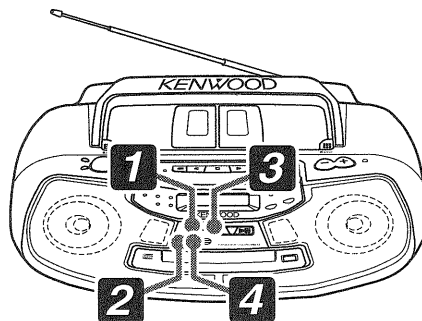
Numero di preselezione



AM FM

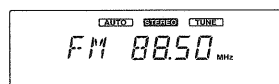
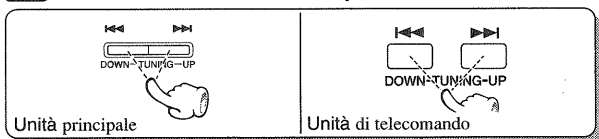


Numero di preselezione

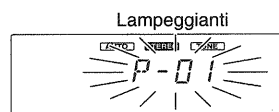
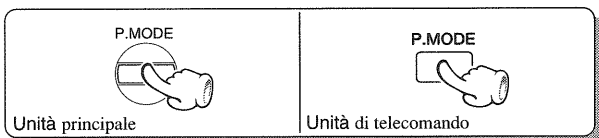


## Preselezione manuale

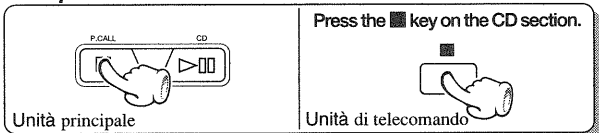
### 1 Sintonizzare la stazione da preselezionare.



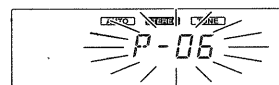
### 2 Premere il tasto P.MODE.



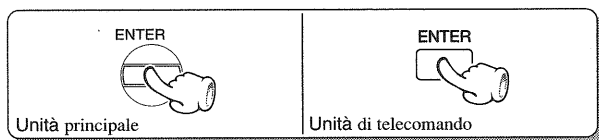
### 3 Premere il tasto P.CALL per selezionare il numero di preselezione desiderato.



- Premere il tasto fino a che viene visualizzato il numero desiderato.



### 4 Premere il tasto ENTER

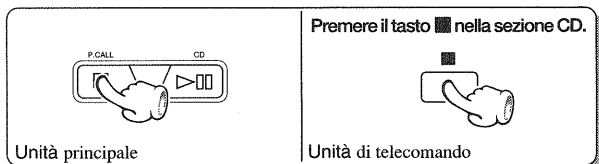


Premere il tasto fintantoché il numero di preselezione sta lampeggiando.

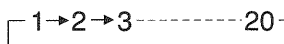
- Per continuare a preselezionare, ripetere le operazioni da 1 a 4.
- Quando sullo stesso numero vengono eseguite ripetute preselezioni, il contenuto vecchio viene sostituito da quello nuovo.

## Ricezione di una stazione preselezionata

### Premere il tasto P.CALL.

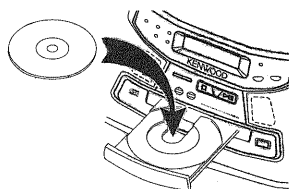


- Ogni volta che il tasto viene premuto, le stazioni vengono commutate secondo l'ordine memorizzato.

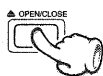




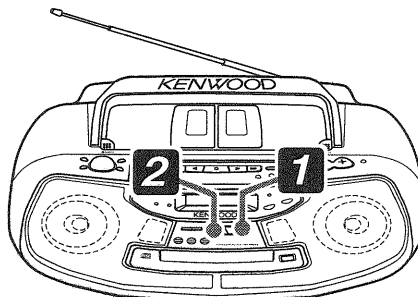
## Preparativi



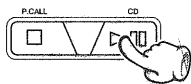
① Premere il tasto OPEN/CLOSE.



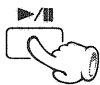
② Inserire un disco nel vassoio.  
③ Premere il tasto OPEN/CLOSE.



## 1 Dare inizio alla riproduzione del CD.



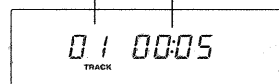
Unità principale



Unità di telecomando

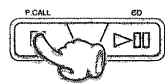
- Quando si preme il tasto di riproduzione e pausa  $\triangleright \square \square$ , l'ingresso viene commutato su CD e la riproduzione ha inizio.

La traccia in corso di lettura | Il tempo trascorso della traccia in corso di lettura



Per mettere in pausa la riproduzione del CD, premere di nuovo il tasto  $\triangleright \square \square$ .

## 2 Dare inizio alla riproduzione del CD.



Unità principale

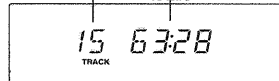
Premere il tasto  $\blacksquare$  nella sezione CD.



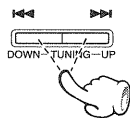
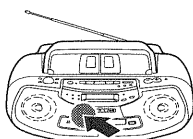
Unità di telecomando

- Quando il CD viene arrestato, il display ritorna sul numero totale di tracce e sul tempo totale.

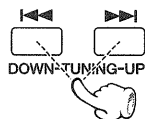
Numero totale di tracce | Tempo di lettura totale



## Selezionare le tracce desiderate (Ricerca/Salto di tracce)



Unità principale



Unità di telecomando

### Ricerca

- Mantenere il tasto abbassato durante la riproduzione.

### Salto di tracce

- Premendo il tasto  $\triangleright \triangleright$  durante la riproduzione di un disco, l'unità si sposta in avanti attraverso le tracce successive.
- Premendo il tasto  $\triangleleft \triangleleft$  durante la riproduzione di un disco, l'unità si sposta all'indietro attraverso le tracce precedenti.

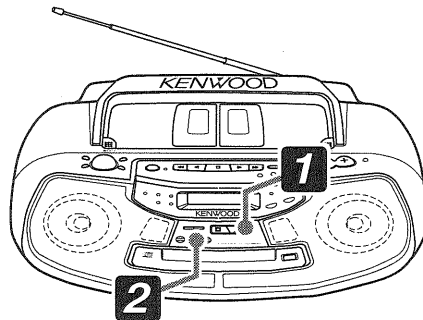


# Riproduzione ripetuta/Riproduzione casuale

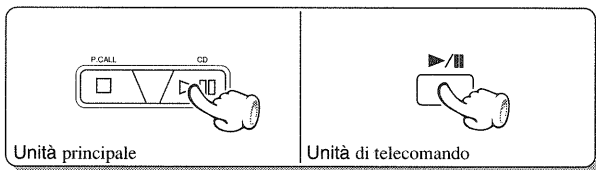
PMS-F3(E-It)

18

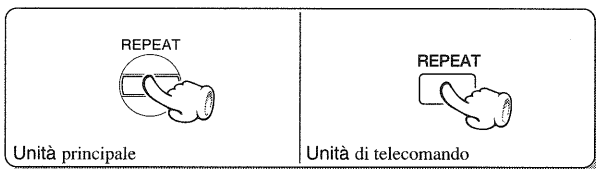
È possibile ascoltare una traccia o tutte le tracce di un CD ripetutamente oppure ascoltare le tracce in ordine casuale.



## 1 Dare inizio alla riproduzione del CD.

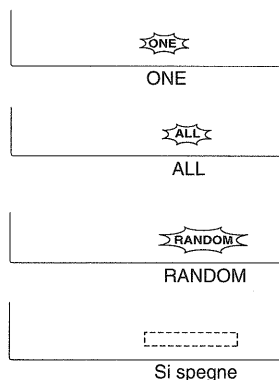


## 2 Premere il tasto REPEAT.



• Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

- ① ONE ..... La traccia in riproduzione viene riprodotta ripetutamente.
- ② ALL ..... Tutte le tracce del disco vengono riprodotte ripetutamente. Nel caso del modo programmato, tutte le tracce programmate vengono riprodotte ripetutamente.
- ③ RANDOM ..... Tutte le tracce del disco vengono riprodotte in ordine casuale. La riproduzione casuale non è possibile nel caso del modo programmato.
- ④ Cancellazione . Viene eseguito il ritorno alla riproduzione normale.



# Programmazione delle tracce nell'ordine desiderato



PMS-F3(E-IT)

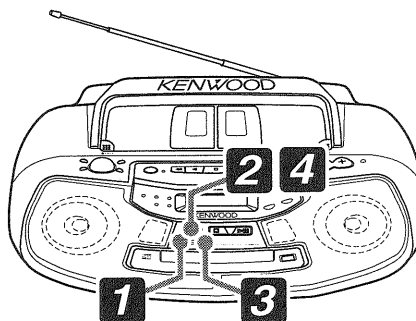
È possibile programmare le tracce preferite (massimo 20 tracce).

## Preparativi



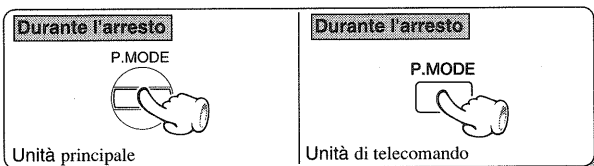
- Aprire il vassoio.
- Inserire un disco nel vassoio.
- Chiudere il vassoio.

Se il CD è in corso di riproduzione, premere il tasto per arrestarlo.

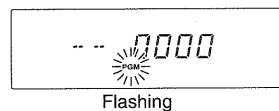


## Programmazione delle tracce

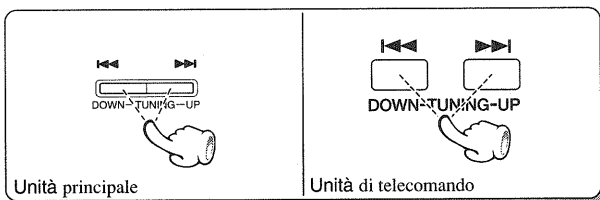
### 1 Premere il tasto P.MODE.



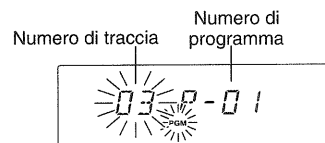
- Se si preme il tasto P.MODE stando nel modo di arresto, l'indicazione PGM lampeggia.
- La condizione in cui "PGM" è illuminato o lampeggiante viene chiamata modo programmato.



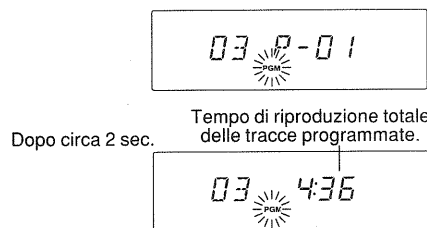
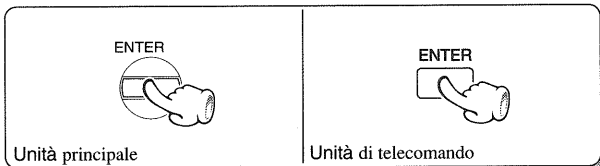
### 2 Selezionare la traccia desiderata.



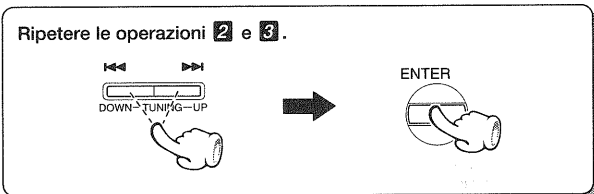
- Il numero di traccia aumenta di un'unità ogni volta che viene premuto il tasto .
- Il numero di traccia diminuisce di un'unità ogni volta che viene premuto il tasto .



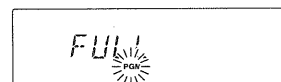
### 3 Premere il tasto ENTER.

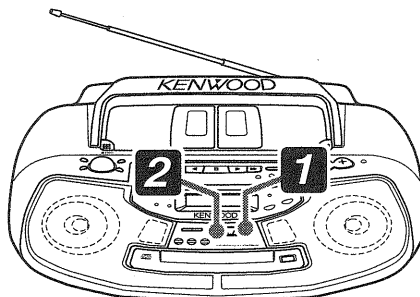


### 4 Ripetere l'immissione.



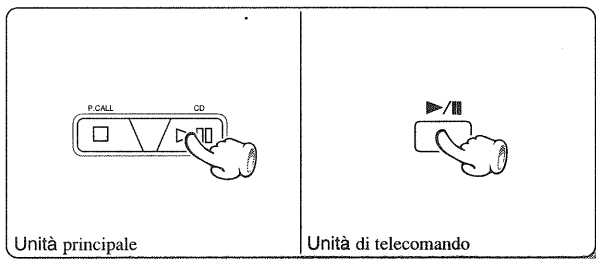
- Possono essere selezionate fino a 20 tracce. Quando viene visualizzato "FULL", non possono essere programmate più tracce.
- Il tempo di riproduzione non viene visualizzato se è stata programmata una traccia con numero di traccia "31" o più alto.
- Un numero di traccia che non sia presente sul disco non può essere selezionato.





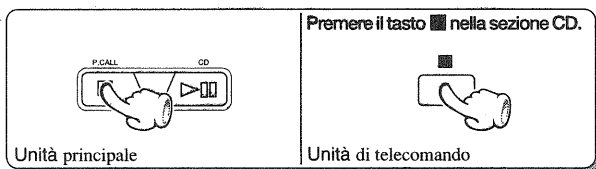
## Riproduzione delle tracce programmate

### 1 Per dare il via alla riproduzione programmata



- Le tracce vengono riprodotte secondo l'ordine con cui sono state programmate.
- Se si preme il tasto ◀◀ o ▶▶ durante la riproduzione, il programma salta rispettivamente sulla traccia precedente o su quella seguente.

### 2 Per arrestare la riproduzione programmata

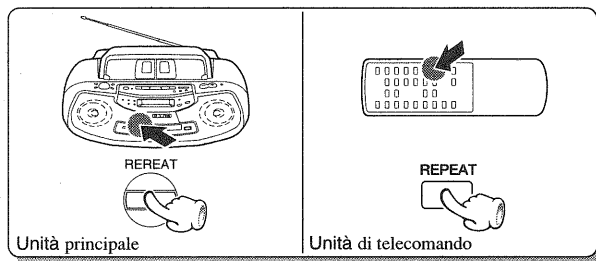


- Quando questo tasto viene premuto, il programma memorizzato viene arrestato.



In condizione di arresto, qualora dopo la programmazione si premesse il tasto ■, l'intero programma verrebbe cancellato.

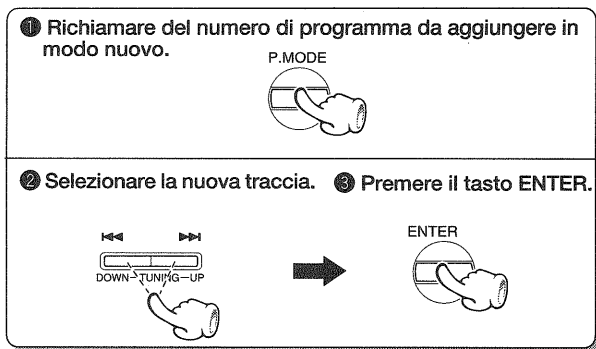
### Per ripetere la riproduzione (Riproduzione programmata ripetuta)



- Ad ogni pressione il modo cambia come segue: → 18

- ① ONE ..... La traccia in riproduzione viene riprodotta ripetutamente.
- ② ALL ..... Tutte le tracce programmate vengono riprodotte ripetutamente.
- ③ Ritorno al modo di riproduzione programmata normale.

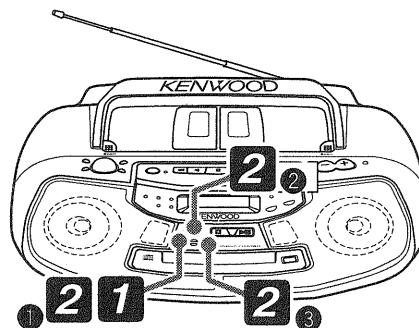
### Per aggiungere una traccia al programma



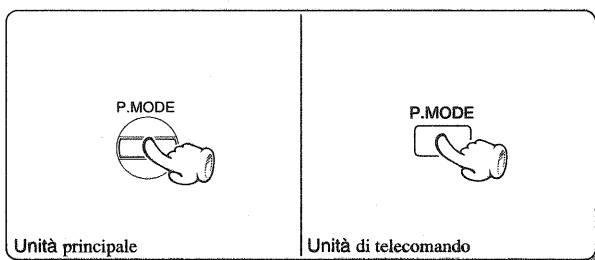
Mentre il programma si trova in fase di arresto.

- Selezionare il numero della traccia da aggiungere e quindi premere il tasto ENTER per aggiungerla alla fine del programma.

- Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.



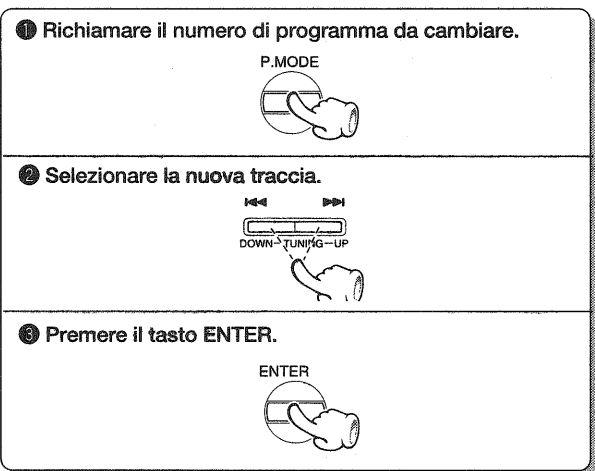
## 1 Per la conferma del programma



Mentre il programma si trova in fase di arresto.

- Nella condizione di arresto del programma, se si preme il tasto P.MODE è possibile confermare i contenuti del programma nella sequenza programmata.

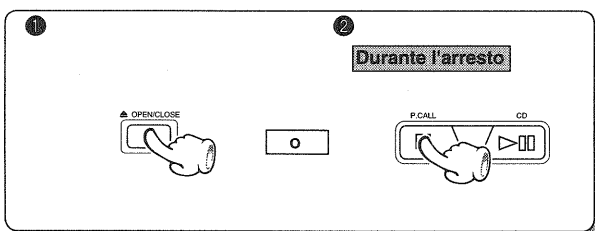
## 2 Per cambiare il programma





Mentre il programma si trova in fase di arresto.

- Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.

## Per cancellare l'intero programma

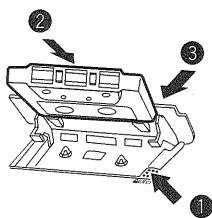


- Per cancellare l'intero programma, premere il tasto di apertura e chiusura OPEN/CLOSE o il tasto  (tasto  nella sezione CD sull'unità di telecomando) durante l'arresto del programma.



## Preparativi

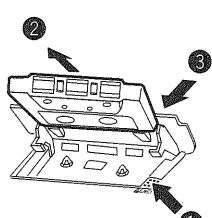
### Per inserire la nastro-cassetta



- 1 Aprire il copricassetta (premere il tasto ).
- 2 Inserire un nastro nel deck.
  - Inserire la cassetta con il lato A in alto e il fianco più spesso rivolto in avanti.
- 3 Chiudere il copricassetta.

- La riproduzione è possibile su entrambi i deck, A e B.
- Fare attenzione a che il nastro non sia allentato.
- Chiudere bene il copricassetta.

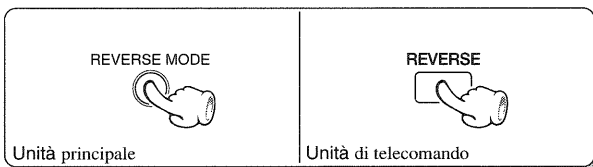
### Per rimuovere la nastro-cassetta



- 1 Aprire il copricassetta (premere il tasto .
- 2 Rimuovere la nastro-cassetta con la mano.
- 3 Chiudere il copricassetta.

Se viene aperto un coperchio di vano cassetta mentre l'altro nastro è in riproduzione, il suono viene interrotto per un momento, ma questo non è un difetto.

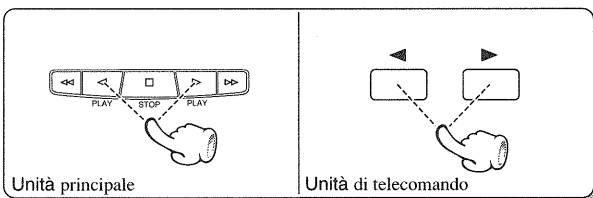
### Selezionare il modo reverse



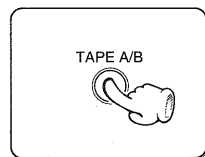
- Ad ogni pressione il modo cambia come segue:
  - 1 " = " ..... Viene riprodotto una volta un lato del nastro.
  - 2 " > " .... Vengono riprodotti una volta entrambi i lati del nastro. Se la riproduzione ha inizio dal lato B, essa si arresta appena il solo lato B è stato riprodotto fino alla fine.
  - 3 " < > " .... Entrambi i lati del nastro vengono riprodotti in continuazione.

## Riproduzione Normale e Riproduzione Relay

### Per dare inizio alla riproduzione



- Il deck contenente un nastro viene automaticamente rilevato e la riproduzione ha inizio.
- Se entrambi i deck contenessero un nastro, selezionare prima il deck desiderato con il tasto TAPE A/B e poi premere il tasto PLAY, di riproduzione.

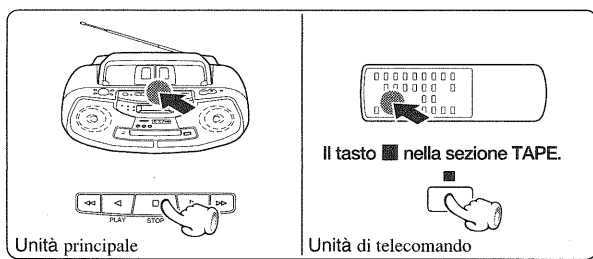


### Riproduzione Relay, con ripetizione di entrambe le cassette

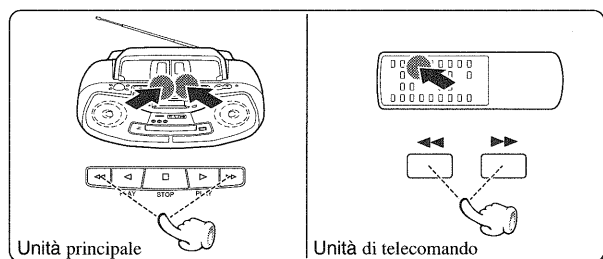
- Se entrambi i deck contengono un nastro e il modo reverse, in inversione di movimento, è impostato su " < > ", dopo la riproduzione di entrambi i lati del primo nastro ha inizio la riproduzione di entrambi i lati del secondo nastro.
- La riproduzione viene ripetuta fino a quando si preme il tasto STOP.



### Per arrestare la riproduzione.



### Per riavvolgere il nastro ad alta velocità.



# Ricerca della musica desiderata (DPSS)



PMS-F3(E-It)

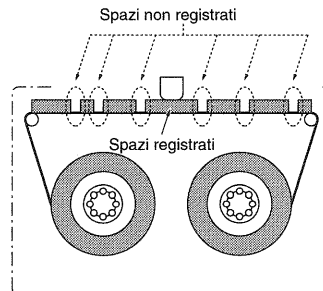
Il sistema di ricerca diretta del programma DPSS (Direct Program Search Sistem) è in grado di rivelare spazi non registrati di lunghezza superiore a 4 secondi come "spazi vuoti tra programmi".

## 1. Salto di programmi musicali

E' possibile saltare dei programmi singoli ed ottenere che il programma desiderato venga riprodotto dall'inizio. Possono essere saltati fino a 10 programmi.

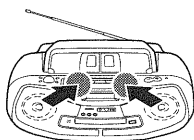
## 2. Riproduzione continua dello stesso programma

Selezionare lo stesso programma quante volte si desideri ascoltarlo (massimo fino a 10 volte).

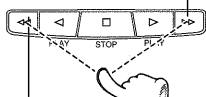


# Salto di programmi musicali

### Durante la riproduzione nella direzione ►.



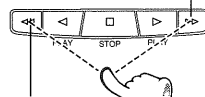
Per riprodurre il programma successivo:  
Premere una volta.  
Per riprodurre il 4° programma dopo il programma corrente: Premere 4 volte.



Per ritornare all'inizio del programma corrente:  
Premere una volta  
Per riprodurre il 4° programma prima del programma corrente: Premere 5 volte.

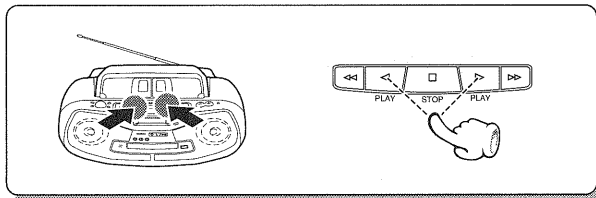
### Durante la riproduzione nella direzione ◀.

Per ritornare all'inizio del programma corrente:  
Premere una volta  
Per riprodurre il 4° programma prima del programma corrente: Premere 5 volte.



Per riprodurre il programma successivo:  
Premere una volta.  
Per riprodurre il 4° programma dopo il programma corrente: Premere 4 volte.

# Riproduzione ripetuta della musica (Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.)



- Premere una volta il tasto di riproduzione **PLAY** corrispondente alla direzione di scorrimento del nastro.
- Premendo ancora una volta il tasto di riproduzione **PLAY** durante la riproduzione ripetuta, viene eseguito il ritorno alla riproduzione normale.
- Premendo il tasto □, si ottiene l'arresto dell'unità e la riproduzione ripetuta viene cancellata.



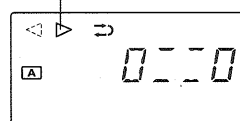
La funzione DPSS opera mediante rivelazione della parte vuota di suono tra i programmi. Per questa ragione, con i seguenti tipi di nastri potrebbe non essere possibile ottenere la normale funzione DPSS.

- Nastri con discorsi, racconti, ecc., in cui il suono venga interrotto per circa 4 secondi o più.
- Nastri con musica classica, ecc., in cui il livello di volume durante un programma sia estremamente basso o ci siano spazi vuoti non registrati nel corso di un programma.
- Nastri con molti rumori o applausi registrati tra i programmi.
- Nastri che non abbiano una parte non registrata di almeno 4 secondi tra i programmi.

## Direzione di riproduzione

Anche quando l'alimentazione viene tolta, l'unità ricorda l'ultima direzione di riproduzione del nastro. Qualora non siano state inserite le pile per l'orologio, viene ripristinata la direzione in avanti di scorrimento del nastro. Per cambiare la direzione di riproduzione del nastro, inserire il nastro e premere il tasto di riproduzione **PLAY** desiderato e poi usare il tasto □ per arrestare il nastro.

Illuminato





# Funzionamento di registrazione

PMS-F3(E-It)

24

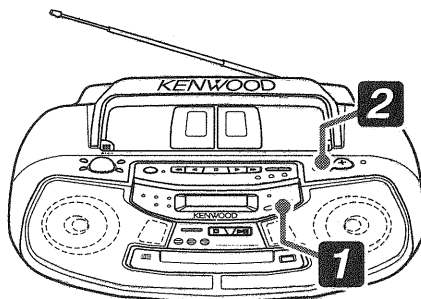
Quest'unità non richiede alcuna regolazione del livello di registrazione in quanto si avvale della funzione di regolazione automatica del livello di registrazione.

- La registrazione su nastro Metal o su nastro Tipo II (posizione HI) non è possibile.
- La registrazione è possibile solo sul deck B.

## Preparativi

→ 22

- Inserire una nastro-cassetta nel deck B.
- Impostare la direzione di scorrimento del nastro.
- Selezionare il modo reverse, in inversione di movimento. Selezionare la registrazione di entrambi i lati (⇔) o la registrazione di un solo lato (⇐).



## Registrazione normale

### 1 Selezionare la sorgente da registrare



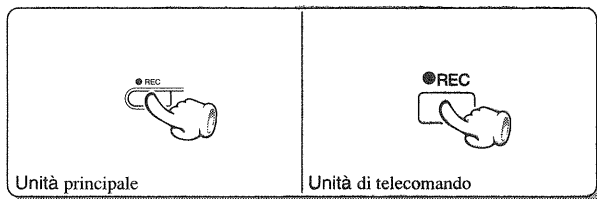
- Preregistrare da un CD, usare il tasto **ONE TOUCH EDIT** (tasto **O.T.EDIT**) per la registrazione al tocco di un solo tasto.

→ 26

- È anche possibile eseguire la registrazione da un CD a doppia velocità.

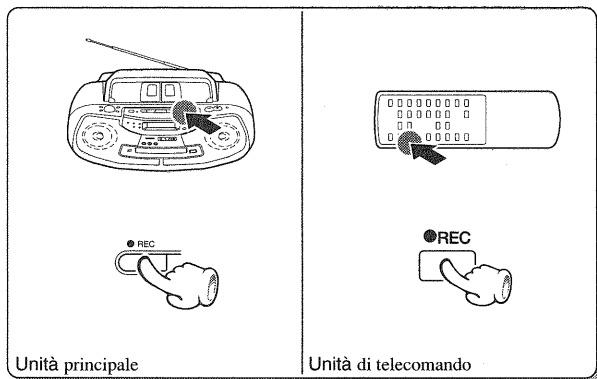
→ 27

### 2 Dare inizio alla registrazione

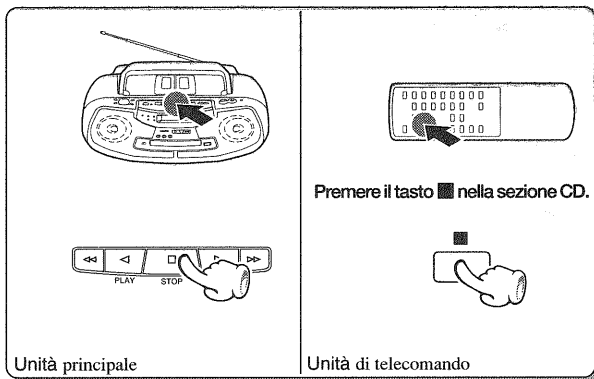


- La registrazione incomincia quando si preme il tasto **REC**.

### Per mettere in pausa la registrazione



### Per arrestare la registrazione



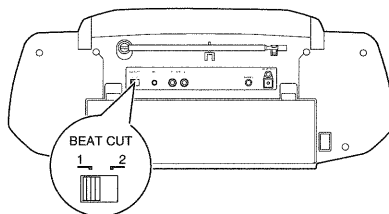
Premere il tasto ■ nella sezione CD.

- Premere il tasto **REC**.
- Per riprendere la registrazione, premere di nuovo il tasto **REC**.

### Taglio del battimento

- Quando si registrano trasmissioni radio in AM, potrebbe essere registrato un suono di tono alto. Questo viene prodotto dall'interazione fra circuito di registrazione e segnale. Questo suono può essere ridotto al minimo cambiando il circuito come segue:

- 1 Sintonizzare la trasmissione in AM e poi impostare il modo di pausa di registrazione.
- 2 Spostare il commutatore di taglio del battimento **BEAT CUT** che si trova sul retro dell'unità nella posizione in cui il battimento sia minimo.



# Copiatura di un nastro (Duplicazione di un nastro)



PMS-F3(E-IT)

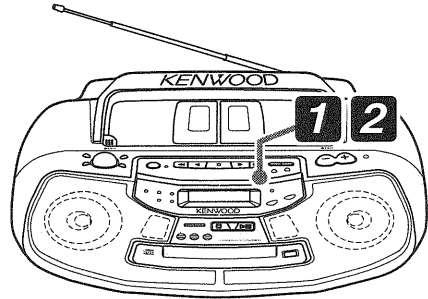
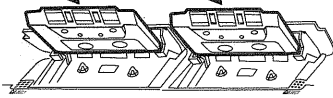
25

## Preparativi

- Inserire il nastro da riprodurre nel deck A e il nastro da registrare nel deck B.
- Impostare la direzione di scorrimento del nastro.
- Selezionare il modo reverse, in inversione di movimento. Selezionare la registrazione di entrambi i lati ("↔") o la registrazione di un solo lato ("⇄").

Nastro in riproduzione

Nastro in registrazione



## Riguardo lo scorrimento del nastro durante la duplicazione

### La direzione di scorrimento del nastro è ...

- Il deck A dal lato anteriore.
- Il deck B si avvia nella direzione selezionata con il tasto PLAY.

### In caso i nastri siano di lunghezza differente ...

- Quando il deck A (deck di riproduzione) finisce prima, il deck B viene commutato su riavvolgimento veloce e, in caso di registrazione su entrambi i lati, viene eseguita l'inversione automatica del movimento ed inizia la duplicazione dell'altro lato.
- Quando il deck B finisce per primo, la parte rimanente nel deck A non viene registrata e il deck A esegue l'avanzamento veloce. In caso di registrazione su entrambi i lati, viene eseguita l'inversione automatica del movimento ed ha inizio la duplicazione dell'altro lato.

## 1 Selezionare la velocità di duplicazione

Premere il tasto per almeno 1 secondi.

DUBBING



Unità principale

Premere il tasto per almeno 1 secondi.

DUBBING



Unità di telecomando

- Premere il tasto DUBBING per almeno 1 secondo.

- Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

- ① Duplicazione a velocità NORMAL
- ② Duplicazione a velocità alta HIGH



A velocità NORMAL, la duplicazione viene eseguita a velocità di nastro normale. Ciò consente una duplicazione con un suono di alta qualità e durante la duplicazione è possibile l'ascolto del suono.

## 2 Dare inizio alla duplicazione

DUBBING



Unità principale

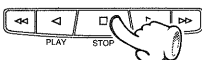
DUBBING



Unità di telecomando

- Premere il tasto DUBBING.

## Per arrestare la duplicazione

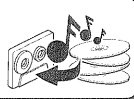


Unità principale

Premere il tasto ■ nella sezione TAPE.



Unità di telecomando



# Registrazione sincronizzata delle tracce

PMS-F3(E-It)

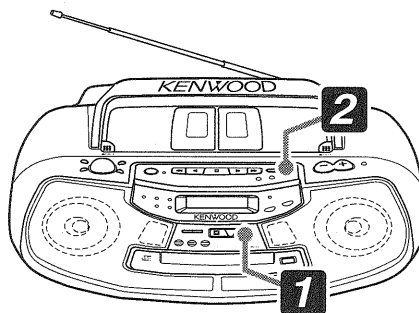
26

Il CD rimane in pausa mentre viene eseguita l'inversione automatica del movimento della nastro-cassetta. All'inizio e alla fine del nastro c'è la parte guida del nastro e la registrazione in queste parti non è possibile. Il CD valuta e include queste parti nella determinazione dei tempi. In caso di inversione del movimento che abbia luogo durante una traccia, l'avvio viene eseguito dopo un ritorno di circa 10 secondi in modo che nessuna parte del titolo sia saltata.

## Preparativi



- Inserire una nastro-cassetta nel deck B.
- Impostare la direzione di scorrimento del nastro.
- Selezionare il modo reverse, in inversione di movimento. Selezionare la registrazione di entrambi i lati (↔) o la registrazione di un solo lato (⇄).
- Inserire un disco nel vassoio.



## 1 Commutare su CD.



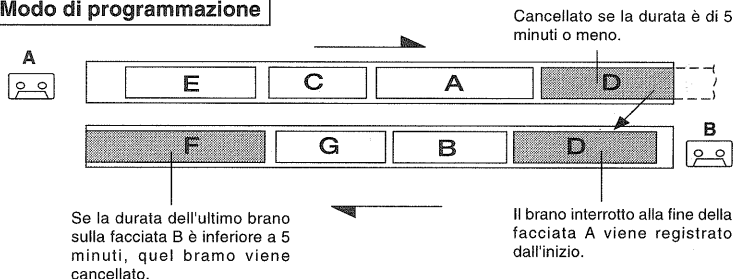
- Dopo aver commutato su CD, arrestare il CD.



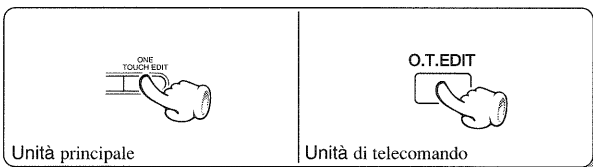
- In caso di registrazione sincronizzata programmata viene eseguita l'immissione del programma.



## Modo di programmazione

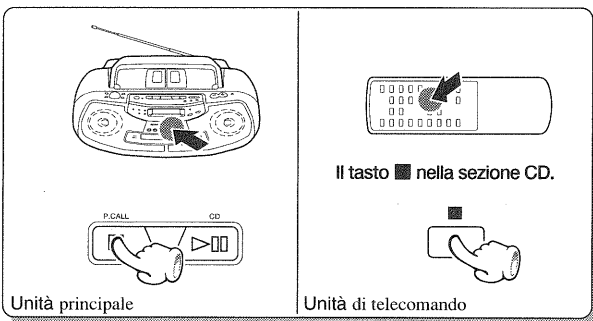


## 2 Dare inizio alla registrazione



- Dopo che il nastro è stato fatto avanzare per 10 secondi, la registrazione del CD ha inizio.
- Quando viene raggiunta la fine del disco, la registrazione termina dopo aver creato una parte vuota non registrata di 4 secondi.

## Per arrestare la registrazione



- Quando il tasto STOP sul riproduttore di CD è stato premuto, il deck si arresta dopo aver creato una parte vuota non registrata di 4 secondi.



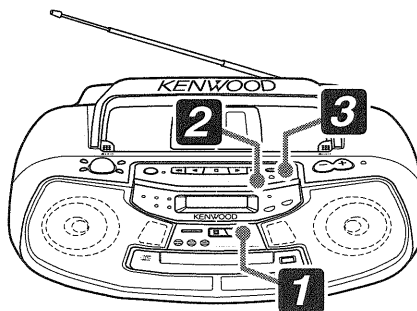
Quando il tasto STOP del registratore a cassette viene premuto per arrestare la registrazione, la riproduzione del CD si arresta.

# Duplicazione CD a doppia velocità



PMS-F3(E-It)

La duplicazione di CD a doppia velocità può essere eseguita quando si è spostato il comando DUBBING.

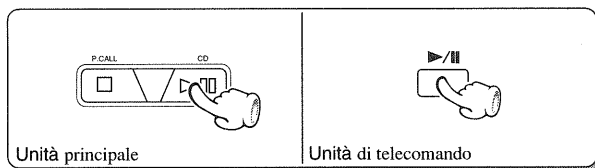


## Preparativi



- Inserire una nastro-cassetta nel deck B.
- Impostare la direzione di scorrimento del nastro.
- Selezionare il modo reverse, in inversione di movimento. Selezionare la registrazione di entrambi i lati (⇔) o la registrazione di un solo lato (⇐).
- Inserire un disco nel vassoio.

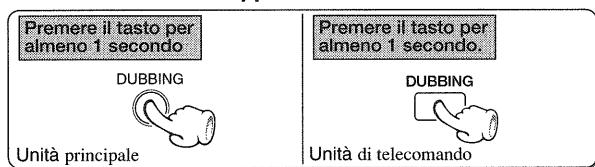
## 1 Commutare su CD.



- Dopo aver commutato su CD, arrestare il CD.



## 2 Comandare la doppia velocità.

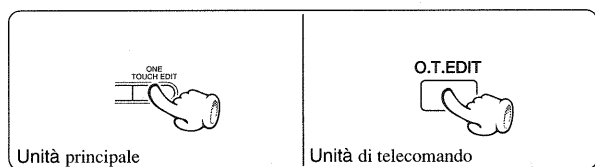


- Premere il tasto DUBBING per almeno 1 secondo.

- Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

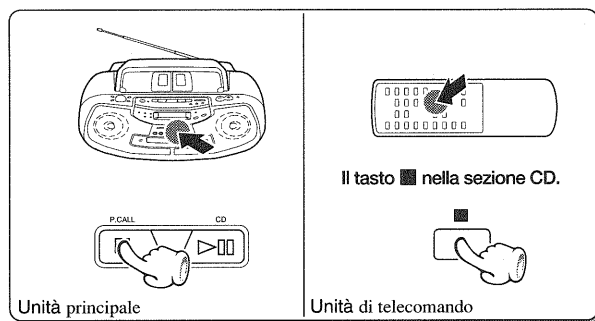
- ① Duplicazione a velocità **NORMAL**
- ② Duplicazione a velocità alta **HIGH**

## 3 Dare inizio alla registrazione



- Dopo che il nastro è stato fatto avanzare per 10 secondi, la registrazione del CD ha inizio.
- Quando viene raggiunta la fine del disco, la registrazione termina dopo aver creato una parte vuota non registrata di 4 secondi.

## Per arrestare la registrazione



- Quando il tasto STOP sul riproduttore di CD è stato premuto, il deck si arresta dopo aver creato una parte vuota non registrata di 4 secondi.



Quando il tasto STOP del registratore a cassette viene premuto per arrestare la registrazione, la riproduzione del CD si arresta.

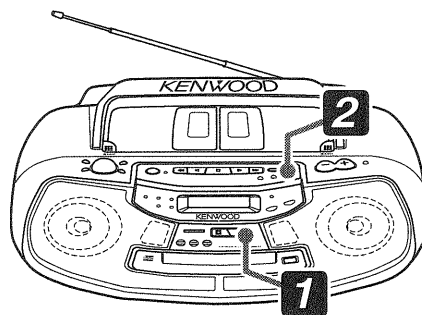


# Registrazione con montaggio a un tocco

PMS-F3(E-It)

28

Se nel corso dell'ascolto di un CD ci si imbatte in un titolo di proprio interesse e si preme il tasto ONE TOUCH EDIT o il tasto O.T.EDIT sul telecomando anche durante la riproduzione della traccia, viene recuperata la posizione iniziale di quel titolo e viene avviata la registrazione. Viene registrato solo quella traccia, dopodiché il deck registratore si arresta e il CD viene messo in pausa. Il CD può essere riprodotto di nuovo così come può essere eseguita di nuovo la registrazione a un tocco.



## Preparativi

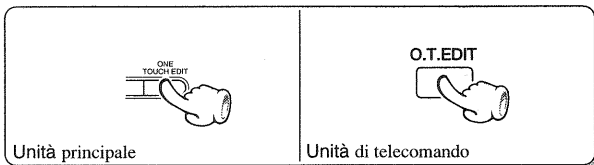


- Inserire una nastro-cassetta nel deck B.
- Impostare la direzione di scorrimento del nastro.
- Selezionare il modo reverse, in inversione di movimento. Selezionare la registrazione di entrambi i lati (↔) o la registrazione di un solo lato (⇄).
- Inserire un disco nel vassoio.

## 1 Dare inizio alla riproduzione del CD.

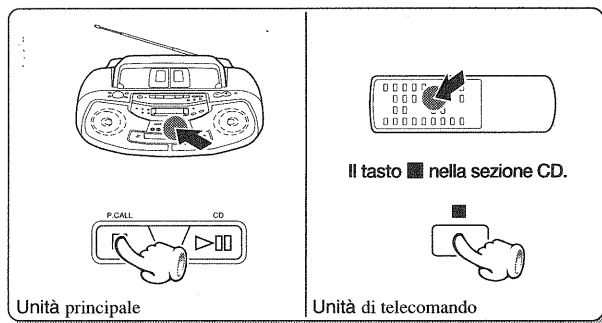


## 2 Qualora si desideri registrare una traccia in riproduzione, premere il tasto ONE TOUCH EDIT.



- Qualora si desideri registrare una traccia in riproduzione, premere il tasto ONE TOUCH EDIT (O.T.EDIT.)
- La riproduzione riprende dall'inizio della traccia che veniva riprodotta e la registrazione incomincia contemporaneamente.
- Una volta che la registrazione è stata completata, viene creata una parte vuota non registrata di 4 secondi e il deck registratore si arresta. Il riproduttore di CD entra in condizione di pausa.
- Per registrare un'altra traccia, ripetere i punti 1 e 2

## Per smettere di registrare prima della fine



- Sia il deck registratore che il riproduttore di CD si arrestano.
- Quando l'arresto viene eseguito usando il tasto di arresto della sezione registratore a nastro, il lettore di CD entra in condizione di pausa, all'inizio del brano.

# Registrazione con montaggio (solo da unità di telecomando)

PMS-F3(E-It)

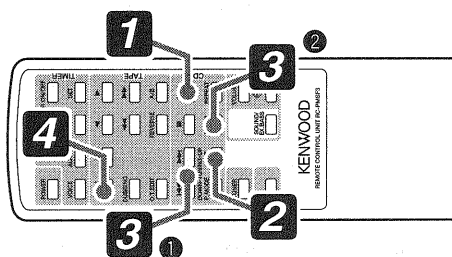


Quando il tempo di registrazione del nastro viene impostato, i titoli vengono assegnati al lato A in modo sequenziale e alla fine del lato A viene automaticamente scelta la traccia che meglio si adatta allo spazio rimanente. Nei calcoli viene tenuto conto della parte guida del nastro.

## Preparativi

→ 22

- Inserire una nastro-cassetta nel deck B.
- Impostare la direzione di scorrimento del nastro.
- Selezionare il modo reverse, in inversione di movimento. Selezionare la registrazione di entrambi i lati (⇔) o la registrazione di un solo lato (⇐).
- Inserire un disco nel vassoio.



29

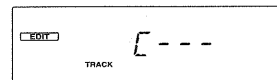
## 1 Commutare su CD.



- Dopo aver commutato su CD, arrestare il CD.

→ 17

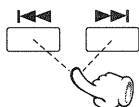
## 2 Premere il tasto EDIT.



- Il modo di montaggio non è possibile in caso di modo programmato
- Se il punto successivo della procedura non viene eseguito entro 8 secondi, il modo di montaggio viene cancellato.

## 3 Immettere la lunghezza di registrazione del nastro

### 1 Impostare la lunghezza del nastro.



- Premendo il tasto ← viene aumentata la cifra "10 min".
- Tenendolo premuto, la cifra aumenta in modo continuo.
- Premendo il tasto → viene aumentata la cifra "1 min".
- Tenendolo premuto, la cifra aumenta in modo continuo.

- Immettere il tempo di registrazione sui due lati del nastro.
- Non è possibile immettere un tempo superiore a 99 (minuti).
- Premere il tasto ENTER dopo aver immesso l'ora.

(1) Quando viene immesso un numero, il display "EDIT" cambia da illuminato a lampeggiante e il montaggio ha inizio automaticamente.

Vengono visualizzati il numero totale di tracce e il tempo totale di riproduzione relativamente al lato A.

05 23:55

Viene visualizzato il tempo rimanente relativamente al lato A.

A- 1:36

(2) Dopo alcuni secondi, viene visualizzato il tempo rimanente per il lato A e per il lato B, dopodiché il CD entra nello stato di standby (attesa di funzionamento).

Viene visualizzato il tempo totale di riproduzione relativamente al lato B.

06 24:18

Viene visualizzato il tempo rimanente relativamente al lato B.

B-0 1:03

Appare "01 00:00" e l'unità entra in condizione di attesa pronta al funzionamento.

### 2 Premere il tasto ENTER.



- Il montaggio è possibile per un massimo di 30 tracce.
- Quando non c'è una traccia idonea all'inserimento nel lato B, viene visualizzato "NO FILE".
- Quando non c'è una traccia idonea all'inserimento nel lato A e nel lato B, viene visualizzato "NO FILE", dopodiché il modo di montaggio viene cancellato.
- Per la correzione di un'immissione, premere due volte il tasto □ e ricominciare dall'inizio.
- Premendo il tasto EDIT dopo l'impostazione, è possibile confermare i contenuti.



## 4 Dare inizio alla registrazione



- Premere il tasto O.T.EDIT (tasto ONE TOUCH EDIT).
- La registrazione sul deck ha inizio ed ha inizio la riproduzione del CD.
- Quando la registrazione sul lato A è stata completata, il CD entra in pausa e il nastro continua ad avanzare fino a che viene raggiunta la fine del lato A.
- Dopo che il nastro è stato fatto avanzare per 10 secondi all'inizio del lato B, ha inizio la registrazione del lato B.



## Per cambiare il tono

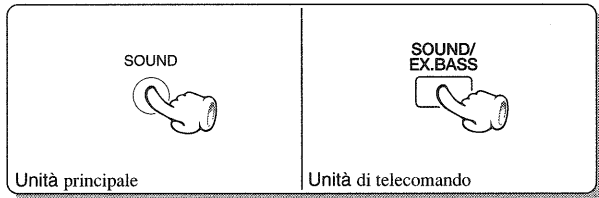
### Funzioni SOUND

Quest'unità è dotata della funzione SOUND che permette di scegliere tra cinque livelli che vanno da suono grave, dinamico a suono chiaro, normale.

### Funzione BASS BOOST

Premendo il tasto SOUND per almeno 1 sec. si attiva la funzione Amplificazione dei toni bassi: per riproduzioni dei toni bassi più intense.

### Per usare la funzione SOUND



• Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

- ① GRAVE (HEAVY)
- ② VOCALE (VOCAL)
- ③ CHIARO (CLEAR)
- ④ SCALA (SCALE)
- ⑤ (Cancellazione)

### Per usare la funzione BASS BOOST



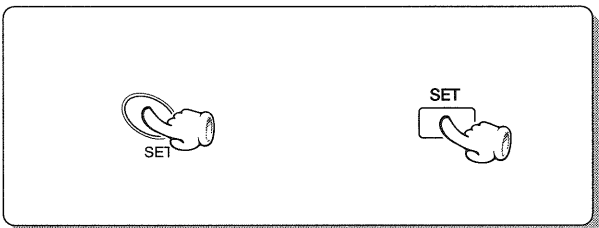
• Premere il tasto per almeno 1 secondo.

• Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

- ① EX.BASS : Viene enfatizzata la gamma dei toni bassi.
- ② (Cancellazione)

## Per cambiare il display

Premere il tasto SET.



• Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

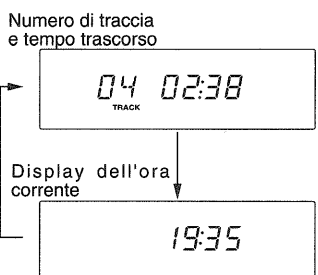


Premendo questo tasto per almeno 1 sec. si introduce il modo per impostare l'orario di funzionamento col timer.

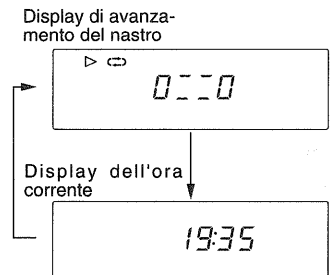
Durante la ricezione radio



Durante la riproduzione del CD



Durante il funzionamento del nastro



Se si preme il tasto TIMER ON/OFF mentre viene mostrata l'ora esatta, il display ritorna quello originale.

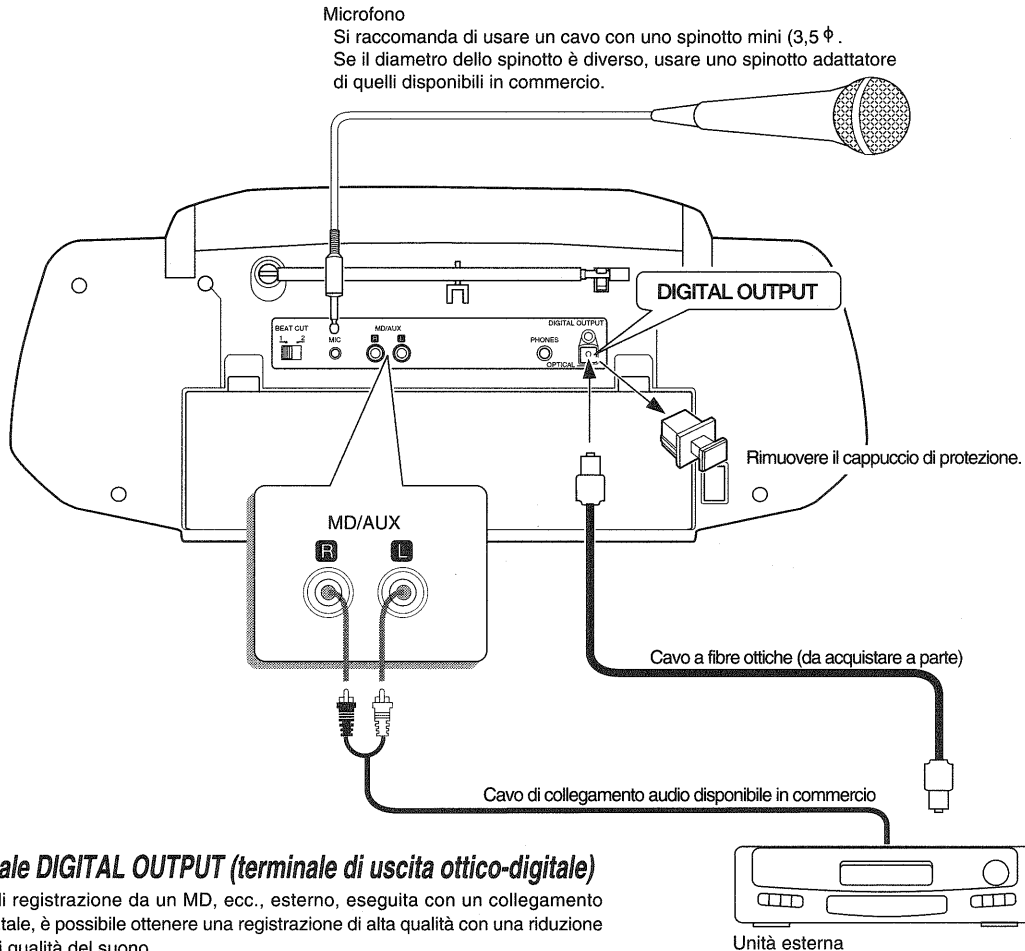




# Collegamento di unità esterne

Questa unità è dotata di un terminale MD/AUX (terminale di ingresso) per il collegamento di apparecchiature audio in genere, un terminale per microfono e un terminale DIGITAL OUTPUT (terminale di uscita ottico-digitale) per il collegamento di un MD, ecc., con alta qualità di suono.

- Il terminale DIGITAL OUTPUT è un terminale speciale per l'uscita del segnale digitale di un CD co si com'è.



## Terminale DIGITAL OUTPUT (terminale di uscita ottico-digitale)

In caso di registrazione da un MD, ecc., esterno, eseguita con un collegamento ottico-digitale, è possibile ottenere una registrazione di alta qualità con una riduzione minima di qualità del suono.

- Per il collegamento digitale, rimuovere il cappuccio di protezione e collegare il cavo a fibre ottiche (da acquistare a parte).



1. Inserire il cavo a fibre ottiche in linea retta, fino a sentire un click di connessione.
2. Installare sempre il cappuccio di protezione quando il terminale non deve essere usato.
3. Il cavo a fibre ottiche non deve essere piegato né affastellato.
4. I cavi di collegamento audio non sono compresi con gli accessori di questa unità. Si prega di utilizzare cavi scelti fra quelli disponibili sul mercato.
5. Se i collegamenti degli altoparlanti sinistro e destro vengono invertiti, oppure vengono invertite le polarità + e -, il suono risulta non naturale con collocazione incerta degli strumenti musicali, ecc. Si raccomanda di non commettere errori di collegamento.
6. Inserire completamente tutti i connettori dei cavi di collegamento. Un connettore inserito male è causa di mancata emissione di suono, o di emissione di rumore.
7. Afferrare sempre la spina per inserirla o disinserirla dalla presa della rete elettrica. Tirandola afferrando il cavo può essere causa di danni o malfunzionamento.



## Funzioni Timer utilizzabili facilmente

E' possibile impostare e memorizzare in modo indipendente le ore per WAKE TIMER (timer per la sveglia), GO OUT TIMER (timer per l'ora di uscita), timer di registrazione, timer da cucina e per il timer di spegnimento automatico che permette di addormentarsi ascoltando le selezioni preferite.

Siccome le singole ore impostate vengono memorizzate in modo indipendente l'una dall'altra, non è necessario cambiare le impostazioni di orari fissi quali l'ora di sveglia o l'ora di uscire di casa.

### Timer KITCHEN

Quando il tempo impostato è trascorso, suona un allarme. Questo è comodo quando si cucina, ecc.

### Timer di spegnimento automatico

Dopo che un periodo di tempo prefissato è trascorso, l'unità viene spenta. In caso di impostazione prima di andare a letto, l'unità viene spenta automaticamente anche dopo che ci si sia addormentati.

### Timer WAKE (timer per la sveglia)

All'ora prestabilita, suona un allarme, vocale o ad effetto sonoro. Premendo il tasto TIMER ON/OFF (per almeno 1 sec.) si dà il via alla riproduzione via radio, nastro o CD.

- A seconda di come si preme il tasto, è disponibile una funzione Sonnellino per cui l'allarme viene ripetuto ogni 5 minuti.

### Timer AI

Il timer AI è operativo quando le impostazioni ALARM, VOICE sono OFF (non viene emesso il suono di allarme).

- Se il timer AI è operativo, all'ora stabilita l'unità viene attivata e il volume viene gradualmente aumentato fino a raggiungere il livello di volume precedentemente impostato.

### Timer "GO OUT"

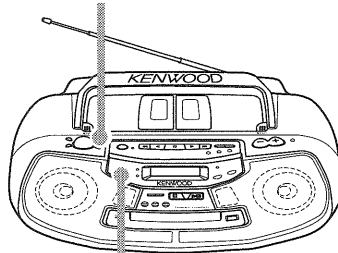
All'ora prestabilita, l'allarme suona e il sistema viene spento, automaticamente.

- Dieci minuti prima che il sistema venga spento, si sentono due brevi bip, e a partire da cinque minuti prima, questi bip brevi diventano continui.

### Timer di registrazione

La registrazione della stazione che veniva ricevuta quando l'unità è stata spenta ha inizio all'ora di ATTIVAZIONE specificata e l'unità viene spenta all'ora di DISATTIVAZIONE specificata.

Each press switches the TIMER MODE.



Allorché si commuta il modo con timer si accende la corrispondente spia indicatrice.

### Con piacevoli suoni di notifica (ALARM/VOICE)

Il suono di notifica del timer può essere scelto tra otto tipi di suoni di allarme e otto tipi di voci.



ALARM



VOICE

- Premendo il tasto ALARM, VOICE per almeno 1 sec. è possibile confermare il suono di allarme selezionato.

Ogni volta che si preme il tasto ALARM viene eseguita la commutazione mostrata sotto.

- 1 Canto di gallo
- 2 Abbaire di cane
- 3 Paradiso (cinguetto di uccellini)
- 4 Tromba (di macchina)
- 5 Suono di sirena
- 6 Suono elettronico
- 7 Segnale orario di un grande orologio
- 8 Suono di sveglia classico.
- 9 Vengono tutti annullati.
- 10 OFF (Nessun allarme emesso.)

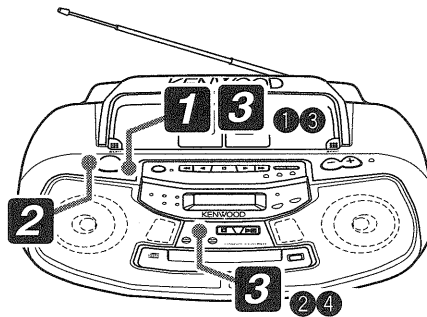
Ogni volta che si preme il tasto VOICE viene eseguita la commutazione mostrata sotto.

- 1 "Good morning" (Inglese)
- 2 "Wake up !" (Inglese)
- 3 "Have a nice day " (Inglese)
- 4 "Now is the time you set" (Inglese)
- 5 "Buon giorno" (Italiano)
- 6 "Giu' dal letto" (Italiano)
- 7 "Buona giornata" (Italiano)
- 8 "E' ora" (Italiano)
- 9 Vengono tutti annullati.
- 10 OFF (Nessun allarme emesso.)



## Procedura di impostazione del timer

- ① Selezionare il modo col timer col tasto MODE.
  - ② Premere il tasto SET e selezionare il suono di allarme usando il tasto ALARM/VOICE.
  - ③ Regolare l'ora ON/OFF.
  - ④ Premere il tasto TIMER ON/OFF per impostare il timer.
- Per i dettagli, far riferimento alle pagine seguenti.



## Regolazione del suono di allarme e dell'ora del timer.

### 1 Premere il tasto SET per almeno 1 secondo.

<p>Premere il tasto per almeno 1 secondo.</p> <p>Main unit SET</p>	<p>Premere il tasto per almeno 1 secondo.</p> <p>Remote control unit SET</p>
--	--

### 2 Selezionare il suono di allarme (ALARM, VOICE).

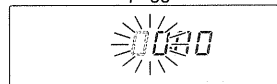
oppure

### 3 Impostare le ore di ON (e OFF) (Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.)

<p>① Impostare le ore.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nel caso dei timer KITCHEN e SLEEP è possibile regolare solo le cifre riservate ai "minuti".</li> </ul>
<p>② Premere il tasto SET.</p>
<p>③ Impostare i minuti.</p>
<p>④ Premere il tasto SET.</p>
<p>⑤ Nel caso del timer di registrazione, l'ora OFF deve essere impostata.</p>

- Premendo per almeno 1 sec. il tasto SET nella sezione TIMER, viene visualizzata l'ora del timer e le cifre riservate alle "ore" lampeggiano.
- Quando si seleziona il timer KITCHEN o il timer SLEEP, le cifre riservate ai "minuti" lampeggiano.

Lampeggianti



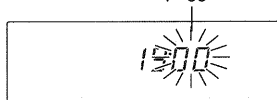
- Premere il tasto ALARM o il tasto VOICE per selezionare il suono di allarme. → 32



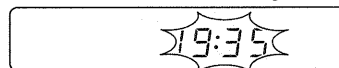
- Nessun suono di allarme viene erogato nel caso dei timer di spegnimento automatico e di registrazione.
- La commutazione ALARM e VOICE è possibile anche quando l'unità non è nel modo di impostazione dell'ora (quando non viene premuto il tasto SET), tuttavia questa commutazione non viene registrata per il timer. Questa possibilità è utile per confermare il suono di allarme.

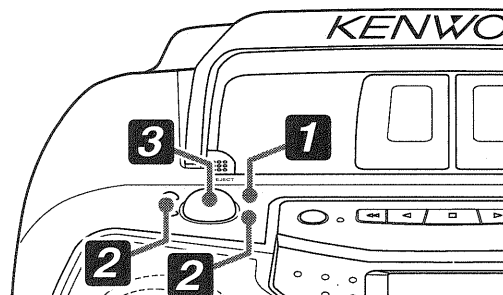
- Ogni volta che il tasto UP viene premuto, l'ora indicata aumenta di un'ora. Tenendo premuto il tasto continuamente, le ore continuano ad aumentare.
- Ogni volta che il tasto DOWN viene premuto, l'ora indicata diminuisce di un'ora. Tenendo premuto il tasto continuamente, le ore continuano a diminuire.

Lampeggianti



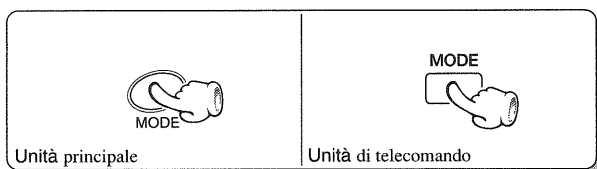
- Ogni volta che il tasto UP viene premuto, l'ora indicata aumenta di un minuto. Tenendo premuto il tasto continuamente, i minuti continuano ad aumentare.
- Ogni volta che il tasto DOWN viene premuto, l'ora indicata diminuisce di un minuto. Tenendo premuto il tasto continuamente, i minuti continuano a diminuire.
- Una volta che i minuti sono stati impostati, premere ancora una volta il tasto SET. A parte il timer di registrazione, l'ora è illuminata e la regolazione dell'ora è terminata.





## Come usare il timer da cucina o il timer di spegnimento automatico

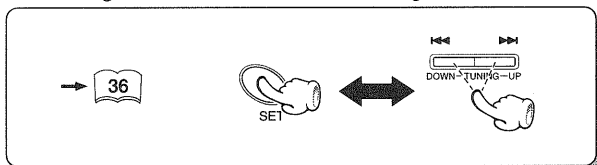
### 1 Selezionare il modo col timer.



• Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

- ① Timer KITCHEN
- ② Timer SLEEP
- ③ Timer WAKE (timer per la sveglia)
- ④ Timer GO OUT
- ⑤ Timer di registrazione

### 2 Scegliere il suono di allarme e regolare l'ora del timer.

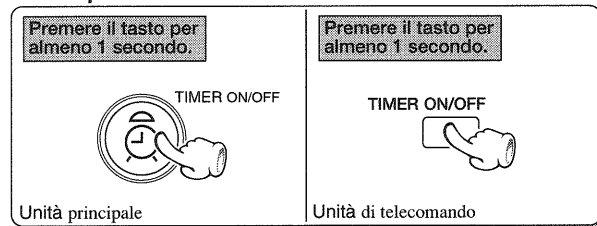


- Premere il tasto SET e impostare il suono di allarme usando il tasto ALARM o il tasto VOICE. (Nel caso del timer di spegnimento automatico non suona nessun allarme.)
- Dopodiché, regolare l'ora per il funzionamento del timer.



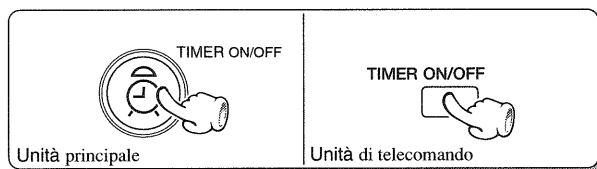
Quando l'ora è stata impostata una volta, l'impostazione precedente rimane memorizzata.

### 3 Impostare il timer



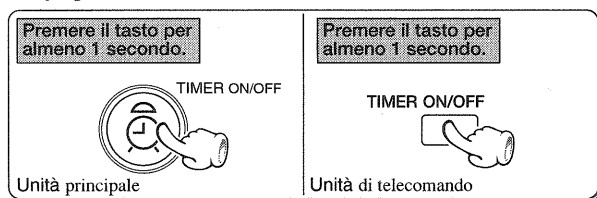
- Quando il tempo impostato per il timer da cucina è trascorso, suona l'allarme.
- Quando il tempo impostato per il timer di spegnimento automatico è trascorso, il sistema viene spento.

### Per tacitare il suono di allarme



- Se il tasto TIMER ON/OFF viene premuto intanto che l'allarme sta suonando, il timer da cucina viene cancellato.

### Per annullare l'impostazione del timer da cucina o del timer di spegnimento automatico

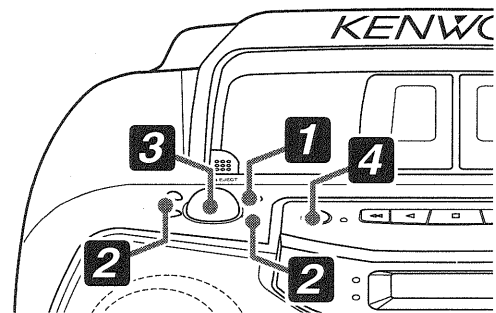


- Se il tasto TIMER ON/OFF viene premuto per almeno 1 sec. durante il funzionamento col timer, il timer viene cancellato.



### Timer WAKE

All'ora prestabilita, suona un allarme, vocale o ad effetto sonoro. Premendo il tasto **TIMER ON/OFF** (per almeno 1 sec.) si dà il via alla riproduzione via radio, nastro o CD.

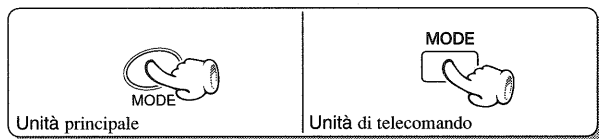


#### Preparativi

- 1 Accendere l'unità.
- 2 Selezionare la sorgente d'ingresso.
- 3 Regolare il volume.

## Come usare il timer WAKE (timer per la sveglia)

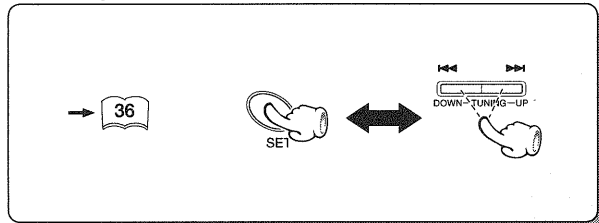
### 1 Selezionare il modo col timer.



• Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

- 1 Timer KITCHEN
- 2 Timer SLEEP
- 3 Timer WAKE (timer per la sveglia)
- 4 Timer GO OUT
- 5 Timer di registrazione

### 2 Scegliere il suono di allarme e regolare l'ora del timer.

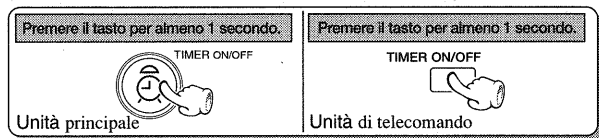


- Premere il tasto **SET** e impostare il suono di allarme usando il tasto **ALARM** o il tasto **VOICE**.
- Dopodiché, impostare l'ora **ON** per il funzionamento del timer.



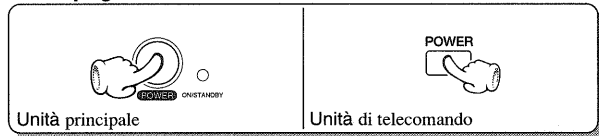
Quando l'ora e il suono di allarme sono stati impostati una volta, le impostazioni precedenti rimangono memorizzate.

### 3 Impostare il timer



Se si preme per 1 sec. o più il tasto **TIMER ON/OFF** dopo che il timer è stato impostato, il timer viene cancellato.

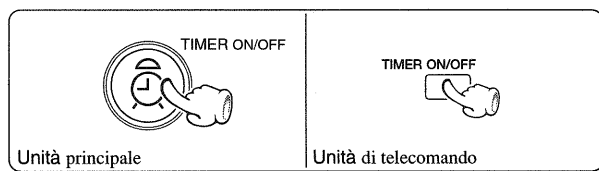
### 4 Spegner l'unità.



#### Quando il tempo impostato è trascorso, suona un allarme.

- Il timer **AI** è operativo quando le impostazioni **ALARM**, **VOICE** sono **OFF** (non viene emesso il suono di allarme).
- Se il timer **AI** è operativo, all'ora stabilita l'unità viene attivata e il volume viene gradualmente aumentato fino a raggiungere il livello di volume precedentemente impostato.

### Per tacitare l'allarme e dare il via alla riproduzione



Il suono di allarme può essere tacitato nei due modi seguenti.

Premendo il tasto leggermente ➔ L'allarme smette di suonare e ricomincia dopo 10 min. (Funzione Sonnellino)

Premendo il tasto per almeno 1 sec. ➔ L'allarme smette di suonare e ha inizio la riproduzione da CD, nastro, sintonizzatore, ecc.



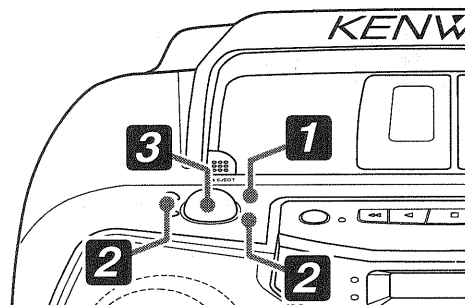
Se si preme il tasto selettore di ingresso (tasto **CD**, **TAPE**, **TUNER**, **MD/AUX**) o il tasto **POWER**, il timer viene annullato e la riproduzione diventa possibile.



Anche quando sia stata selezionata la funzione **CD**, se non c'è un **CD** inserito avrà luogo la riproduzione di una cassetta in sua vece. Nel caso che nemmeno una cassetta fosse stata inserita, l'unità commuta sul funzionamento da sintonizzatore.

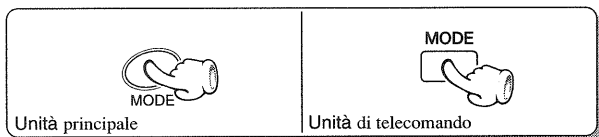
**Timer "GO OUT"**

All'ora prestabilita, l'allarme suona e il sistema viene spento, automaticamente.



## Come usare il timer GO OUT (uscire di casa)

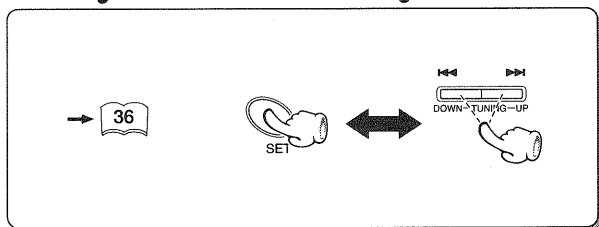
### 1 Selezionare il modo col timer.



• Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

- ① Timer KITCHEN
- ② Timer SLEEP
- ③ Timer WAKE (timer per la sveglia)
- ④ Timer GO OUT
- ⑤ Timer di registrazione

### 2 Scegliere il suono di allarme e regolare l'ora di timer OFF.

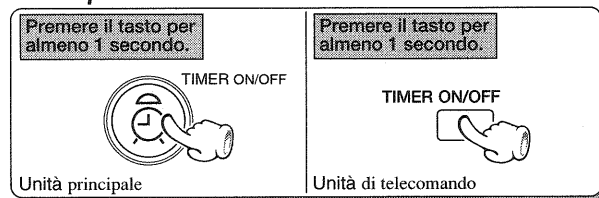


- Premere il tasto SET e impostare il suono di allarme usando il tasto ALARM o il tasto VOICE.
- Quindi, impostare l'ora OFF per il funzionamento del timer.



Quando l'ora e il suono di allarme sono stati impostati una volta, le impostazioni precedenti rimangono memorizzate.

### 3 Impostare il timer



### Quando il tempo impostato è trascorso, suona un allarme.

- Dieci minuti prima che il sistema venga spento, si sentono due brevi bip, e a partire da cinque minuti prima, questi bip brevi diventano continui.
- Se il suono di allarme è OFF (disattivato), anche questo suono è disattivato.
- All'ora prestabilita, l'allarme suona e il sistema viene spento, automaticamente.

## Come usare i due timer WAKE (sveglia) e GO OUT (uscire di casa)

E' possibile accendere l'unità col timer WAKE e spegnerla automaticamente al momento di uscire di casa.

<p><b>1</b> Impostare il suono di allarme e l'ora del timer WAKE. (Questo non è necessario se l'impostazione è stata fatta prima.)</p>	<p><b>2</b> Impostare il timer GO OUT.</p> <p>Eseguire le operazioni sopra da <b>1</b> a <b>3</b></p>	<p><b>3</b> Spegnerne l'unità.</p>
--	---	------------------------------------



- Quando il timer GO OUT è impostato e l'unità è spenta, all'ora prestabilita si attiva ed opera il timer per la sveglia e dopo di esso sarà il timer GO OUT ad operare, come prestabilito.
- Se l'unità non viene spenta dopo che è stato impostato il timer GO OUT, rimane operativo solo il timer GO OUT.

### Per annullare l'impostazione di un timer.

- Se si preme per 1 sec. o più il tasto TIMER ON/OFF dopo che il timer è stato impostato, il timer viene cancellato.

Premere il tasto per almeno 1 secondo.



(Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.)

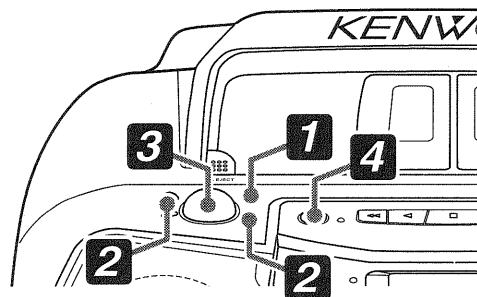


La registrazione della stazione che veniva ricevuta quando l'unità è stata spenta ha inizio all'ora di ATTIVAZIONE specificata e l'unità viene spenta all'ora di DISATTIVAZIONE specificata.

### Preparativi

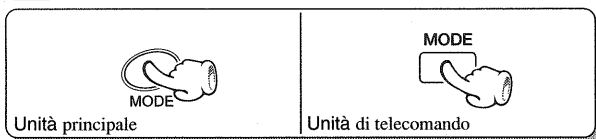


- ① Accendere l'unità.
- ② Selezionare la stazione radio.
- ③ Inserire una nastro-cassetta nel deck B.
- ④ Selezionare il modo reverse.



## Registrazione di un programma radiofonico col timer

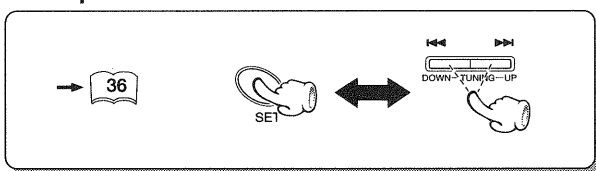
### 1 Selezionare il modo col timer.



• Ad ogni pressione il modo cambia come segue:

- ① Timer KITCHEN
- ② Timer SLEEP
- ③ Timer WAKE (timer per la sveglia)
- ④ Timer GO OUT
- ⑤ Timer di registrazione

### 2 Impostazione delle ore di ATTIVAZIONE e DISATTIVAZIONE

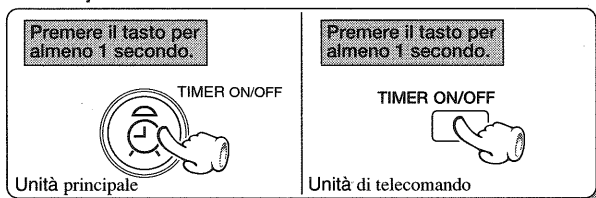


• Impostare l'ora di timer ON (attivazione) e l'ora di timer OFF (disattivazione). Premere il tasto SET una volta che la regolazione dell'ora è terminata.

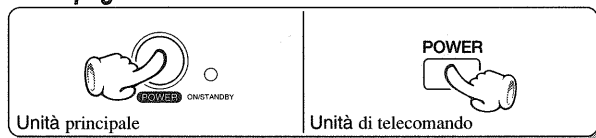


- Quando l'ora è stata impostata una volta, l'impostazione precedente rimane memorizzata.
- Nel modo di registrazione col timer non suona nessun allarme.

### 3 Impostare il timer



### 4 Spegnere l'unità.



- La registrazione inizia quando arriva l'ora prefissata.
- Una volta trascorso il periodo di tempo prefissato, l'unità viene spenta automaticamente.

### Per annullare l'impostazione di un timer.

- Se si preme per 1 sec. o più il tasto TIMER ON/OFF dopo che il timer è stato impostato, il timer viene cancellato.

Premere il tasto per almeno 1 secondo.



(Il funzionamento può anche essere comandato col telecomando.)

## Unità di telecomando





Sintomo	Causa	Rimedio
Il funzionamento di telecomando non è possibile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le pile sono scariche.</li> <li>Il telecomando è troppo lontano dall'unità, la direzione di controllo viene deviata o include un ostacolo.</li> <li>Non c'è nastro-cassetta o CD nella risorsa di riproduzione.</li> <li>Si è cercato di riprodurre col deck registratore già impegnato in registrazione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire con pile nuove. → 12</li> <li>Adoperare l'unità all'interno del campo di telecomando.</li> <li>Inserire una nastro-cassetta o un CD nella risorsa da riprodurre.</li> <li>Aspettare fino a che la registrazione finisce.</li> </ul>

## Amplificatore / sintonizzatore / altoparlante






Sintomo	Causa	Rimedio
Non viene generato suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il controllo del volume è impostato sul minimo.</li> <li>Lo spinotto della cuffia è inserito nella presa a jack.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare su un volume richiesto. → 7</li> <li>Disinserire lo spinotto della cuffia. → 7</li> </ul>
Il display dell'ora è fermo su "0 : 00", lampeggiante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>E' mancata la corrente elettrica. (Quando le pile per l'orologio non sono state inserite.)</li> <li>La spina del cavo di alimentazione era disinserita dalla presa della rete elettrica. (Quando le pile per l'orologio non sono state inserite.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare di nuovo l'orologio sull'ora corrente. → 13</li> <li>Regolare di nuovo l'orologio sull'ora corrente. (Lasciare sempre le pile per l'orologio inserite.)</li> </ul>
Non è possibile il funzionamento col timer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ora corrente non è stata regolata o è mancata la corrente elettrica.</li> <li>Non è stato impostato il modo con timer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolare di nuovo l'orologio sull'ora corrente. → 13</li> <li>Impostare il modo con timer. → 33</li> </ul>
Non si possono ricevere le stazioni radio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'antenna ad asta allungabile non è stata allungata (FM).</li> <li>L'apparecchio non incontra la direzione delle onde radio. (AM)</li> <li>Non è stata selezionata una banda di trasmissione radio appropriata.</li> <li>La frequenza della stazione da ricevere non è sintonizzata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Allungare l'antenna e cercare di orientarla.</li> <li>Cambiare la posizione dell'apparecchio su una direzione con una buona ricezione. → 14</li> <li>Selezionare una banda.</li> <li>Selezionare su una frequenza della stazione desiderata.</li> </ul>
Interferenze di rumore	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rumore da impianto di accensione di automobili.</li> <li>Influenza da parte di un apparecchio elettrico.</li> <li>Un apparecchio TV è installato nei pressi del sistema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installare l'antenna esterna in una posizione separata dalla strada.</li> <li>Spegnere l'apparecchio elettrico sospettato di interferenza elettromagnetica.</li> <li>Allontanare l'uno dall'altro apparecchio TV e sistema.</li> </ul>
Una stazione è stata preselezionata ma non è possibile riceverla premendo il tasto P.CALL.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La frequenza della stazione preselezionata non è sintonizzabile.</li> <li>La memoria preselezionata è stata azzerata perché la spina del cavo di alimentazione è rimasta disinserita a lungo. (Quando le pile per l'orologio non sono state inserite.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preselezionare le stazioni con frequenze sintonizzabili. → 15</li> <li>Preselezionare di nuovo le stazioni.</li> </ul>

## Unità deck registratore

Sintomo	Causa	Rimedio
Premendo il tasto di riproduzione non c'è produzione di suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La testina è sporca.</li> <li>Il nastro è stato avvolto troppo stretto a causa di un riavvolgimento irregolare.</li> <li>Viene riprodotto un nastro non registrato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire la testina facendo riferimento a "Pulizia della sezione testina". → 6</li> <li>Provare con un'altra nastro-cassetta.</li> <li>Riprodurre un nastro registrato.</li> </ul>
Nessun operazione a seguito della pressione di un tasto operativo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nell'unità non è stata inserita una nastro-cassetta.</li> <li>Il nastro è stato avvolto troppo stretto a causa di un riavvolgimento irregolare.</li> <li>Il nastro è completamente riavvolto su una delle bobine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire una nastro-cassetta.</li> <li>Provare con un'altra nastro-cassetta.</li> <li>Cambiare la direzione di trascinarsi del nastro oppure invertire l'orientamento nell'inserimento del nastro.</li> </ul>
Il sistema DPSS non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La nastro-cassetta usata non è adatta al DPSS, per esempio gli intervalli tra i programmi potrebbero essere troppo corti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Far riferimento a "Ricerca della musica desiderata (DPSS)". → 23</li> </ul>
La funzione di montaggio non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nell'unità non è stata inserita una nastro-cassetta.</li> <li>Nell'unità non è stato inserito il disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire una nastro-cassetta.</li> <li>Inserire un disco nel riproduttore di CD.</li> </ul>

Sintomo	Causa	Rimedio
Il suono è rauco o non vengono riprodotti i toni alti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La testina è sporca.</li> <li>Il nastro si è allungato o si è ritirato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire la testina facendo riferimento a "Pulizia della sezione testina". → </li> <li>Provare con un'altra nastro-cassetta.</li> </ul>
Il rumore è notevole.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La testina del nastro si è magnetizzata.</li> <li>C'è del rumore esterno indotto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Demagnetizzare la testina facendo riferimento a "Pulizia della sezione testina". → </li> <li>Installare il sistema ad una certa distanza dalle altre apparecchiature elettriche e dall'apparecchio TV.</li> </ul>
Il suono vibra.	<ul style="list-style-type: none"> <li>I rullini di trascinamento o quelli di presa sono sporchi.</li> <li>Il nastro è riavvolto in modo irregolare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire la testina facendo riferimento a "Pulizia della sezione testina". → </li> <li>Riavvolgere il nastro con l'avanzamento veloce, il riavvolgimento o la riproduzione da un capo all'altro.</li> </ul>
Premendo il tasto di registrazione non parte la registrazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La linguetta di protezione delle registrazioni della cassetta è stata spezzata.</li> <li>Il copricassetta non è chiuso del tutto.</li> <li>L'ingresso TAPE (nastro-cassetta) è selezionato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usare una cassetta che abbia una linguetta di protezione delle registrazioni integra, oppure coprire il foro. → </li> <li>Chiudere bene il copricassetta.</li> <li>Selezionare la sorgente da registrare col selettore d'ingresso.</li> </ul>

### Unità di riproduzione dei CD

Sintomo	Causa	Rimedio
Nel riproduttore di CD è stato inserito un CD ma non può essere riprodotto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è stato collocato sottosopra.</li> <li>Il disco è fuori posto.</li> <li>Il disco è estremamente sporco.</li> <li>Il disco è graffiato.</li> <li>Sulle lenti si è accumulata della condensa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collocare il disco correttamente, con l'etichetta rivolta verso l'alto. → </li> <li>Collocare il disco correttamente.</li> <li>Pulire il disco facendo riferimento a "Precauzioni riguardo il trattamento dei dischi" → </li> <li>Provare con un altro disco.</li> <li>Far riferimento a "Stare attenti alla condensazione" e rimuovere la condensa facendola evaporare. → </li> </ul>
Non viene generato suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è stato inserito il disco.</li> <li>Il riproduttore di CD non si trova nel modo di lettura.</li> <li>Il disco è estremamente sporco.</li> <li>Il disco è graffiato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco nel riproduttore di CD.</li> <li>Premere il tasto ►/■.</li> <li>Pulire il disco facendo riferimento a "Precauzioni riguardo il trattamento dei dischi" → </li> <li>Provare con un altro disco.</li> </ul>
Il suono salta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è sporco.</li> <li>Il disco è graffiato.</li> <li>Il riproduttore di CD è soggetto a vibrazioni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire il disco facendo riferimento a "Precauzioni riguardo il trattamento dei dischi" → </li> <li>Provare con un altro disco.</li> <li>Installare l'unità in un posto non soggetto a vibrazioni.</li> </ul>



- Siccome questo sistema utilizza un microcomputer, il rumore esterno o le interferenze possono essere causa di cattivo funzionamento. In questo caso, disinserire e poi reinserire la spina del cavo di alimentazione in una presa della rete elettrica.
- Non usare dispositivi di pulizia a contatto in quanto possono essere causa di cattivo funzionamento. Stare particolarmente attenti a non usare dispositivi di pulizia contenenti olio in quanto potrebbero deformare le parti in plastica.
- Nel caso di alcuni nastri, potrebbe verificarsi un rumore stridulo quando il nastro viene arrestato automaticamente. Questo è dovuto alla funzione di protezione del nastro e non è un segno di cattivo funzionamento.

# Dati caratteristici

PMS-F3(E-It)

40

## Sezione sintonizzatore

Gamma delle frequenze di sintonizzazione  
FM ..... da 87,5 MHz a 108,0 MHz  
AM ..... da 531 kHz a 1602 kHz

## Sezione amplificatore

Uscita di potenza nominale  
(IEC) 1 kHz a 3,2  $\Omega$  ..... 4,8 W + 4,8 W  
Risposta in frequenza ..... da 20 Hz a 20.000 Hz

## Sezione riproduttore di CD

Pickup ..... Laser a semiconduttore  
Risposta in frequenza ..... da 20 Hz a 20.000 Hz  
Wow & Flutter ..... al di sotto del limite misurabile

## Sezione deck registratore

Tipo ..... 4 tracce 2 canali  
Sistema di registrazione (deck B) ..... Bias in c.c.  
Testina di registrazione/riproduzione ..... 1  
Testina di cancellazione ..... 1  
Testina di riproduzione ..... 1  
Risposta in frequenza ..... da 50 Hz a 14.000 Hz

## Sezione altoparlanti

Tipo ..... Tipo con Riflessione dei Bassi  
Unità ..... Tipo coassiale a due vie (3,2  $\Omega$ ), diametro 8,5cm x 2

## Generali

Alimentazione (in c.c.) ..... 12 in c.c. (UM-1, R20 x 8)  
Alimentazione in c.a.  
Per Regno Unito ed Europa ..... 230 V in c.a. (50 Hz)

## Durata di vita approssimativa delle pile

Tipo di pile	Durante la riproduzione di CD (EIAJ)	Durante il funzionamento a nastro (EIAJ)	Funzionamento di registrazione da sintonizzatore (EIAJ)
Pile al secco a manganese	4 ore	8 ore	6 ore
Pile a secco alcaline	10 ore	17 ore	15 ore

Potenza assorbita ..... 38W  
Dimensioni massime ..... 452 (L) x 182 (A) x 280 (P) mm  
Peso ..... 5kg (senza le pile a secco)

### Nota:

Perseguiamo una politica di sviluppo continuo per il miglioramento dei prodotti. Per questo motivo le caratteristiche tecniche potrebbero essere cambiate senza preavviso.

# KENWOOD

### Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza. Modello \_\_\_\_\_ Numero di serie \_\_\_\_\_